

Guten Morgen.

Guten Morgen.

Ja genau, und immer schön aufpassen dass die Kiddies nicht auf'm Schulhof rauchen, ja?

Hallo, mein Schatz.

Na, mein Rocker?

Wir Lehrer sind faul, jetzt versau mal nicht unser Image.

Muss nur noch'n paar Arbeitsblätter kopieren.

Warst du schon bei der Kohlhage?

Nee, wieso?

Ach, sie hat nach dir gefragt.

Dann geh ich mal hin.

Autokratie? Ich dachte das war'ne ganz klare Sache das ich den Anarchie-Kurs mache.

Der Dieter Wieland hat mir gerade sein Konzept vorgestellt.

Er hat seine ganze Woche schon perfekt ausgearbeitet, also...

Ich hätte mich jetzt am Wochenende drangesetzt.

Ja, 'n bisschen spät.

Wieland, Wieland hat überhaupt gar keine Ahnung von der Materie.

Ich hab in Berlin studiert, ich hab fünf Jahre im letzten Haus gelebt in Kreuzberg.

1. Mai, immer dabei. Also wer ist besser geeignet als ich?

Wenn ihnen so viel daran liegt, dann fragen Sie doch Herrn Wieland, ob er mit ihnen tauscht.

Können Sie nicht noch mal...

Regeln Sie das unter sich.

Herr Wieland.

Herr Wenger.

Es geht um das Thema bei der Projektwoche.

Ja und?

Ich wollt Sie fragen ob Sie mit mir tauschen?

Ich hab Autokratie.

Alea iacta est.

Der Würfel ist gefallen.

Sie wissen doch ganz genau, dass ich gerne Anarchie gemacht hätte.

Zu gerne scheint mir.

In der Projektwoche geht es darum, den Schülern die Vorzüge der Demokratie näher zu bringen.

Wie man Molotov-Cocktails mischt...gehört allenfalls in den Chemie Unterricht.

Schönen Tag noch.

Ich liebte dich,...du hast mich verraten.

Doch den Traum vom Leben, von Liebe,

von Vertrauen,...diesen einst wirklichen Traum hab ich nicht vergessen.

Ich will ihn errichten mit meinen Milliarden,...die Vergangenheit ändern, indem ich dich vernichte.

Schätzlein!

Ich danke dir für das Blumengestrüpp.

Good morning.

Good morning.

Yes, and always make sure that the kiddies don't smoke in the schoolyard, right?

Hello, my darling.

Well, my rocker?

We teachers are lazy, don't mess up our image.

I just have to copy some worksheets.

Have you been to Kohlhage?

No, why?

Oh, she asked for you.

Then I will go there.

Autocracy? I thought it was a very clear thing that I will do the Anarchy course.

Dieter Wieland has just presented me his concept.

He has already worked out his whole week perfectly, so...

I would have sat down now on the weekend.

Yes, a bit late.

Wieland, Wieland has absolutely no idea about the subject.

I studied in Berlin, I lived five years in the last house in Kreuzberg.

May 1st, always there. So who is better suited than me?

If it means so much to you, then ask Mr. Wieland if he would trade places with you.

Can you not again ...

Settle this among yourselves.

Mr. Wieland.

Mr Wenger.

It's about the topic during the Project Week.

Yes, and?

I want to ask you, if you can swap with me?

I have Autocracy.

Alea iacta est.

The die is cast.

You know very well that I would have liked to do anarchy.

Too much it seems to me.

The project week is about teaching the students about the benefits of democracy.

How to mix Molotov cocktails...belongs in chemistry class at best.

Have a nice day.

I loved you,...you betrayed me.

But the dream of life, of love,

of trust,...this once real dream I haven't forgotten.

I want to build it with my billions,...change the past by destroying you.

Sweetheart!

I thank you for the flower bushes.

Mach was her, wenn ich in der Kiste liege.

Jodelnder Apostelin.

Nicht wahr? "Weißte Bescheid."

Ich werde dich in deinem Sarg nach Capri bringen.

Moment, er sagt doch ganz was anderes.

Ich will jetzt aber so sagen.

Mann Ferdi, wir wollten doch einmal bis zum Ende durchkommen, ohne Unterbrechung, oder?

Du hast doch gestoppt.

Oberste Theaterregel, Karo:

"Immer weiterspielen".

Dennis, du wolltest doch die Kapitalismuskritik...aus dem Stück auf die Globalisierung heute übertragen.

Ja und deswegen bringe ich auch den Text etwas zeitgemäßer.

Zeitgemäß ist ja in Ordnung aber nicht so albern.

Der kann sich doch nicht durchsetzen.

Ja, schliesslich spielen wir Dürrenmatt (the playwright),

und nicht den Quatsch Comedy-Club.

Ich danke dir für die Kränze,
die Chrysanthemen und Rosen.

Vornehm.

Hey, das klingt total Scheiße!

Entschuldige mal, also so sage ich das ganz sicher nicht.

Das könnt ihr vergessen.

Ganz einfach, wenn Ferdi sich nicht an seine Stichworte hält,... dann kann ich es auch nicht spielen.

Der is' noch Jungspiess.

Oh Mann, ich hab keinen Bock mehr.

Ich geh jetzt, kommst du mit?

Es kommt echt besser so, wenn...

wenn das Stück viel ernster gespielt wird.

Ja, es macht einfach keinen Sinn wenn jeder macht was er will.

Kommst du heute zum Spiel?

Lisa und ich müssen noch für Spanisch lernen.

Da hast ja noch den ganzen Nachmittag.

Na, wo habt ihr euch eingetragen?

Eingetragen?

Ja, für die Projektwoche.

Hängen die Listen schon aus?

Klar.

Ich wollt Autokratie machen.

Ja cool, da bin ich auch.

Ich muss dann...

Trägst du mich auch mit ein?

Wo denn?

Na, wo du auch bist.

Okay.

Bis gleich

Make something when I'm in the box.

Yodeling apostle.

Not true? "You knew."

I'll take you to Capri in your coffin.

Wait, he says something completely different.

But I want to say so now.

Man Ferdi, we wanted to get through to the end for once, without interruption, right?

But you have stopped.

Supreme theater rule, Karo:

"Keep on playing".

Dennis, you wanted to transfer the criticism of capitalism...from the play to globalization today.

Yes, and that's why I'm bringing the text a bit more up to date.

Contemporary is all right, but not so silly.

It can't catch on.

Yes, after all we are playing Dürrenmatt (the playwright),

and not the bull**** Comedy Club.

Thank you for the wreaths,
the chrysanthemums and roses.

Noble.

Hey, that sounds like total crap!

Excuse me, that's definitely not how I say it.

You can forget that.

It's simple, if Ferdi doesn't stick to his cues... then I can't play it either.

He's still a boy.

Oh man, I don't feel like it anymore.

I'm going now, are you coming?

It would be better if...

if the piece is played much more seriously.

Yeah, it just doesn't make sense if everyone does what they want.

Are you coming to the game today?

Lisa and I have to study for Spanish.

You've got the whole afternoon.

Well, where did you sign up?

Signed up?

Yes, for the project week.

Are the lists up yet?

Sure.

I want to do Autocracy.

Yes, cool, I am there too.

I need to...

Will you put me down too?

Where?

Wherever you are.

Okay, I'll see you soon.

See you soon

dis gleich.

see you soon.

Jetzt noch einmal die Zähne zusammenbeissen, okay?

Now grit your teeth one more time, okay?

Ich will jetzt noch'n richtiges, aggressives Spiel sehen.

I want to see a real, aggressive game.

Passt auf eure Verteidigung auf und für'n Konter decken, okay?

Watch your defense and cover for a counterattack, okay?

Das es klar ist, wir haben jetzt noch 8 Minuten, das schaffen wir, okay?

That it's clear, we have now 8 minutes, we can do it, okay?

Marco. Marco, das zählt auch für dich.

Marco. Marco, that counts for you too.

Ja, schön zusammenspielen.

Yes, play together.

Ja, passt auf eure Verteidigung auf.

Yes, watch your defense.

Und haltet zusammen, spielt zusammen.

And stick together, play together.

Okay? 8 Minuten noch.

Okay? 8 minutes left.

Ein Mal noch durch, jetzt komm, komm, los.

One more time through, now come, come, go.

Vorsicht!

Watch out!

Schön, schön nach vorne jetzt!

Nice, nice forward now!

Schön, Marco!

Nice, Marco!

Gib ab! Spiel ab!

Pass it! Pass it!

Sinan ist frei!

Sinan is free!

Marco, ich bin frei!**Marco, I am free!****Trau dich endlich.****Have some guts.**

Was machst du verdammt noch mal!

What the hell are you doing!

Sinan stand doch frei!

Sinan was free!

...zu verschenken, oder was?

...to give away, or what?

Was ist denn mit dir los?

What's wrong with you?

Martin, jetzt sag du mal, ja?

Martin, now you tell me, right?

Sag mir, wo gegen soll man eigentlich heutzutage rebellieren?

Tell me, what is there to rebel against nowadays?

Es hat eh alles keinen Wert mehr, ja?

Everything has no value anymore, right?

Jeder hat nur noch seine...

Everyone has only his...

Sein eigenes Vergnügen im Kopf.

His own pleasure in his head.

Was unserer Generation fehlt... ist'n gemeinsames Ziel was uns zusammenschweisst.

What our generation is missing... is a common goal which welds us together.

Das ist der Zeitgeist, jetzt guck dich doch mal um.

That's the zeitgeist, now look around you.

Die meist gegoogelte Person im Internet ist wer?

The most googled person in the internet is who?

Paris "****ing" Hilton.

Paris "****ing" Hilton.

Oh, Scheiße.**Oh, shit.****Ohne Scheiße.****No shit.**

Hey, lass es raus.

Hey, let it out.

Wird schon wieder.

It's gonna be okay.

Stolti.

Stolti.

Und Stolti, hast du das Dope heute dabei?

And Stolti, do you have the dope today?

Ja, klar.

Yes, of course.

Und das ist echt, ja?

And this is real, yes?

Natürlich,... das hat'n Kollege von mir gestern aus Holland geholt.

Of course,... a colleague of mine got it from Holland yesterday.

Bist du völlig weich in der Birne, mit so viel Gras rumzulaufen.

Are you soft in the head, running around with so much weed?

Die Bullen sollen mich erst mal erwischen.

The cops should catch me first.

Was willst'n dafür haben?

What do you want for it?

Nichts.

Nothing.

Was?**What do you want?**

Schon ich auch.

I'll give it to you.

Schenk ich euch.

Ihr seid doch meine Homies.

Montag Baby!

Das Wasser ist total geil,
bestimmt 16 Grad.

Willst du nicht auch'n bisschen schwimmen?

Das wird dir bestimmt gut tun.

Vielleicht später.

Was macht deine Schulter?

Ist wieder in Ordnung.

Darfst sie nicht überlasten, ja?

Ja, ja.

Willst du einen Kaffee?

Ja. Danke.

Guten Morgen.

Gibt es hier etwas umsonst?

Alles frisch, Rainer?

Das will ich doch hoffen.

Guten Morgen, Rainer.

Sinan.

Ehrlich gesagt, wundert es mich ein bisschen...
das sich so viele für das Thema Autokratie
interessieren.

Ich hätte ja an eurer Stelle lieber Anarchie
genommen.

Beim "ollen" Wieland?

Das hast du gesagt.

Also gut...

Autokratie, was ist das?

Na kommt schon, ihr habt euch das Thema
ausgesucht.

Irgendwas müsst ihr euch doch davon
versprochen haben.

Na, keinen Stress hoffentlich.

Ernst, was versteht man unter autokratischen
Staatsformen?

So was wie Monarchie vielleicht?

Nicht unbedingt.

Ferdi, fällt dir dazu etwas ein?

Das sind Autorennen in Kratern.

Das war aber jetzt wirklich ein ganz
sparsamer.

Diktatur vielleicht?

Unter anderem ja. Karo?

Ich glaube Autokratie ist wenn ein Einzelner...
oder eine Gruppe über die Masse herrscht.

Genau.

Autokratie leitet sich aus dem griechischem
ab... und bedeutet Selbstherrschaft.

Also, "Auto" von selbst und "Kratia"
von herrschen, Macht.

In einer Autokratie hat ein Einzelner oder eine
Gruppe die die Regierung stellt...

so viel Macht das sie die Gesetze ändern
können wie sie es wollen.

Habt ihr Beispiele für solche Systeme?

Na kommt schon, also irgend'ne Diktatur wird

I n give it to you.

You're my homies.

Monday, baby!

The water is totally awesome,
probably 16 degrees.

Don't you want to swim a bit?

It'll do you good.

Maybe later.

How's your shoulder?

It's fine.

Mustn't overload it, right?

Yeah, yeah.

Want some coffee?

Yeah. Thanks.

Good morning.

Is there anything for free here?

Everything fresh, Rainer?

I hope so.

Good morning, Rainer.

Sinan.

Honestly, I'm a bit surprised... that so many are
interested in the topic of autocracy.

I would have preferred Anarchy in your place.

With "old" Wieland?

That's what you said.

Alright...

Autocracy, what is it?

Come on, you have chosen the topic.

You must have expected something from it.

Well, hopefully no stress.

Seriously, what do you mean by autocratic
forms of government?

Something like monarchy, maybe?

Not necessarily.

Ferdi, can you think of something?

These are car races in craters.

But that was really a very economical one.

Dictatorship perhaps?

Among other things, yes. Karo?

I think autocracy is when an individual... or a
group rules over the masses.

Exactly.

Autocracy is derived from the Greek... ..and
means self-rule.

So, "Auto" from self and "Kratia"...
from rule, power.

In an autocracy, an individual or a group that
provides the government...

has so much power that they can change the
laws as they wish.

Do you have examples of such systems?

Come on, some dictatorship will come to your

euch doch einfallen.

Drittes Reich.

Ah nee, nicht schon wieder.

Also, ich hab mir das Thema auch nicht ausgesucht... aber wir müssen die Woche hier irgendwie rumkriegen.

Ich hab euch ein paar Zettel ausgedruckt.

Nicht die Scheiße schon wieder durchkauen.

Oh Mann, ist aber ein wichtiges Thema.

Nazideutschland war scheiße.

Langsam hab ich's auch kapiert"

Genau, Scheiß Nazis!

Es passiert hier so was eh nicht mehr.

Ach ja, und die Neo-Nazis?

Wir können uns doch nicht dauernd für 'ne Sache schuldig fühlen, die wir gar nicht getan haben.

Es geht doch nicht um Schuld... es geht darum das wir mit unserer Geschichte eine bestimmte Verantwortung haben.

Also, ich bin Türke!

Ja, Verantwortung klar, aber ich mein das weiß doch jeder.

Was weiß jeder?

Na vielleicht so'n paar bekloppte Ossis nicht aber...

Was soll das jetzt heißen?

Ich komm auch aus'm Osten.

Ja du weißt was ich meine, hier Glatzen.

Rainer, können wir nicht bitte irgendwas anderes machen?

Was?

Lass uns über die Busch-Regierung sprechen.

Warte mal, ich finde es gerade interessant.

Ihr seid also der Meinung dass die Diktatur in Deutschland nicht mehr möglich wäre, ja?

Auf keinen Fall, dazu sind wir viel zu aufgeklärt.

Marco, was meinst du?

Keine Ahnung.

Gut, wir machen zehn Minuten Pause.

Was ist'n hier los?

Wir haben die Tische neu angeordnet, so hat wenigstens jeder Platz.

Bringt mal euren Tisch bis nach hinten.

Möglicherweise können wir die Projektwoche so gestalten wie wir wollen.

Ich schlage vor, wir lockern das Ganze ein bisschen auf.

Hat jemand was dagegen?

Sehr gut!

Was ist denn die Grundvoraussetzung für ein autokratisches System?

Dennis?

Eine Ideologie.

Ia was noch?

mind.

Third Reich.

Ah no, not again.

Well, I didn't choose this topic... but we have to get through the week somehow.

I've printed out some notes for you.

Don't go through that shit again.

Oh man, but it's an important topic.

Nazi Germany was shit.

Slowly I got it too."

Exactly, ****ing Nazis!

It doesn't happen here like that anymore anyway.

Oh yeah, and the neo-Nazis?

We can't keep feeling guilty for something we didn't do.

It's not about guilt... It's about the fact that we have a certain responsibility with our history.

Well, I am a Turk!

Yes, responsibility of course, but I mean everybody knows that.

What does everybody know?

Well, maybe not a few crazy East Germans, but...

What does that mean?

I'm from the East too.

Yes you know what I mean, here skin heads.

Rainer, can't we please do something else?

What?

Let's talk about the Bush government.

Wait a minute, I just find it interesting.

So you are of the opinion that dictatorship would no longer be possible in Germany, yes?

No way, we are much too enlightened for that.

Marco, what do you think?

I don't know.

Well, we'll take a break for ten minutes.

What's going on here?

We rearranged the tables, so at least there's room for everyone.

Bring your table to the back.

Maybe we can organize the project week the way we want.

I suggest we loosen it up a bit.

Any objections?

Very well.

What is the basic requirement for an autocratic system?

Dennis?

An ideology.

Yes what else?

ja, was noch...

Kontrolle.

Überwachung.

Ihr denkt mir schon ein bisschen zu weit.

Unzufriedenheit.

Interessant.

Aber was ich meine ist: Was hat jede Diktatur?

Wir haben schon vorhin mal drüber gesprochen.

Einen Führer, Mann.

Einen Führer?

Ja, Führer ist jetzt'n bisschen vorbelastet.

Aber jede Diktatur hat eine zentrale Leitfigur.

Spielen wir das Ganze mal durch.

Also wer könnte das hier bei uns sein?

Als Lehrer du natürlich.

Ich?

Wer denn sonst?

Na ich dachte irgend jemand von euch möchte vielleicht mal den Ton angeben.

Ich mach das, ich werd euer Führer.

Vergiss es.

Rainer, mach du das.

Okay, also stimmen wir ab.

Wer ist dafür, dass ich während der Projektwoche eure Leitfigur bin.

Und was soll das bringen?

Jetzt wart doch erst mal ab.

Oder anders gefragt, wer ist dagegen?

Gegenstimmen?

Enthaltung?

Gut.

Heil Rainer!

So eine Leitfigur verdient natürlich auch Respekt.

Deswegen möchte ich das ihr mich während der gesamten Zeit mit Herr Wenger anspricht.

Herr Wenger.

Jetzt wird er noch grössenwahnsinnig.

Hey, wir haben doch gerade eben abgestimmt, oder?

Was willst du von mir, Ossi?

Jetzt mach halt mit.

Von dir lass ich mir gar nicht sagen.

Pass auf was du sagst, du Assi.

Jetzt seit bitte ruhig. Kommt, nehmt mal alle Sachen von euren Tischen. Alles.

Und ab jetzt redet nur noch derjenige dem ich das Wort erteile.

Jawohl, Herr Wenger.

Hab ich dir das Wort erteilt.

Nein.

Und noch was, jeder der redet muss dabei auch noch aufstehen.

Gehst du nicht etwas zu weit?

Mona.

... was noch...

Control.

Surveillance.

You're thinking a little too far ahead.

Dissatisfaction.

Interesting.

But what I mean is: What does every dictatorship have?

We talked about it earlier.

A leader, man.

A leader?

Yes, Führer is a bit loaded now.

But every dictatorship has a central leader.

Let's play through the whole thing.

So who could that be here with us?

As a teacher, you, of course.

Me?

Who else?

Well, I thought maybe one of you would like to set the tone.

I'll do it, I'll be your leader.

Forget it.

Rainer, you do it.

Okay, so we vote.

Who is for me being your leader during the project week.

And what is the point of that?

Just wait and see.

Or in other words, who is against?

Against?

Abstention?

Good.

Hail Rainer!

Such a leading figure deserves respect, of course.

That's why I would like you to address me as Mr Wenger during the whole time.

Mr Wenger.

Now he is becoming megalomaniac.

Hey, we just voted, didn't we?

What do you want from me, Easterner?

Just participate.

I won't let you tell me anything.

Watch your mouth, asshole.

Now please be quiet. Come on, take all the stuff from your tables. Everything.

And from now on, only the one I give the floor will speak.

Yes, Mr Wenger.

Did I give you the floor.

No.

And one more thing, everyone who is speaking must also stand up.

Aren't you going a bit too far?

Mona.

Gehst du nicht etwas zu weit... Herr Wenger?
Spürst du was?

Was?

Spontanes Aufstehen bringt den Kreislauf in Schwung.

Ihr kennt das doch, wenn der Puls so abfällt.

Aber wenn ihr aufsteht, dann seid ihr nicht so müde und viel konzentrierter.

Du kannst dich wieder hinsetzen.

Marco, ich weiß das du müde bist vom Training... aber setz dich mal gerade hin.

Streck mal die Wirbelsäule durch,
stell mall die Füße parallel... und atme mal ganz tief ein.

Merkst du was?

Ja.

Marco?

Ja, Herr Wenger, ich bekomme besser Luft.

Genau, du bekommst besser Luft.

Dann machen wir das doch jetzt mal alle.

Also, alle aufstehen, bitte.

Zusammen aufstehen, kommt.

Was geht denn jetzt?

Und tief durchatmen.

Kommt steht auf, alle.

Einatmen... und ausatmen.

Und was ist mit euch?

Keinen Bock.

Dann musst du gehen.

Ich zwingen niemanden, das gilt übrigens für alle.

Das Ganze hier ist freiwillig.

Jetzt bleib doch mal cool, Rainer.

Herr Wenger.

Kevin, das ist ganz einfach,... entweder du machst mit oder du gehst.

Also?

Kommt Männer, das ist mir zu "crank" hier.

Komm Sinan.

Bomber.

Tschüssikowski!

Ihr könnt euch wieder hinsetzen.

Was ist denn noch wichtig in einer Diktatur?

Disziplin, Herr Wenger.

Sehr gut, Tim.

Macht durch Disziplin.

Lass uns 'ne Runde Billiard spielen.

Nee,... ich weiß da was Besseres.

Alter, was ist das denn?

Ich dachte du bist mit M-Klasse hier?

Das ist der Wagen meiner Mutter, hat ihr mein Vater zum Hochzeitstag geschenkt.

V 8, 190 kW, 240 Spitze.

Ých würd sagen, knallen wir mal mit dem Baby über die Bahn, oder?

Aren't you going a bit too far... Mr Wenger?

Do you feel something?

Do you feel what?

Spontaneously getting up is getting your blood circulation going.

You know how it is when your heart rate drops.

But when you stand up then you are not so tired and much more concentrated.

You can sit down again.

Marco, I know you are tired from training... but sit up straight.

Stretch your spine,
put your feet parallel... and take a deep breath.

Do you feel anything?

Yes.

Marco?

Yes, Mr Wenger, I get better air.

Exactly, you get better air.

Then let's all do it now.

So, everybody stand up, please.

Stand up together, come on.

What's going on now?

And take a deep breath.

Come on, stand up, all of you.

Breathe in... and exhale.

And what about you?

Not in the mood.

Then you have to leave.

I'm not forcing anyone, by the way, that goes for everyone.

The whole thing here is voluntary.

Now stay cool, Rainer.

Mr Wenger.

Kevin, this is very simple... ..either you participate or you leave.

So?

Come on men, this is too "cranky" for me.

Come Sinan.

Bomber.

Bye bye!

You can sit down again.

What else is important in a dictatorship?

Discipline, Mr Wenger.

Very good, Tintin.

Power through discipline.

Let's play a game of billiards.

No... ..I know something better.

Dude, what is this?

I thought you were here with M-Class?

This is my mother's car, my father gave it to her for her wedding anniversary.

V8, 190 kW, 240 top speed.

Let's take this baby out for a spin, shall we?

Was ist mit dir?

Nein, ich komm nicht mit.

Wie du kommst nicht mit?

Na, ich geh zurück in den Unterricht.

Hast jetzt völlig frei oder was?

Alter, ich bin schon zwei mal hängengeblieben.

Weißt du was lost ist, wenn ich mein Abi nicht schaffe?

Und bei dir läuft es auch nicht gut.

Ich finde es sehr gut das ihr euch anders entscheiden habt.

Setzt euch bitte nach hinten.

Dank dir Rai..., Herr Wenger.

Wir waren gerade bei der Frage:

Welche sozialen Strukturen begünstigen das Entstehen einer Diktatur?

Lisa?

Also welche sozialen Strukturen notwendig sind?

Also, wenn so viel Ungerechtigkeit da ist und...

Und die Leute halt auch nicht wissen ob sie...

Also 'n soziales...

Hey Ferdi, was soll das?

Lisa, setz dich einfach nochmal hin.

Atme ganz tief durch,...überleg dir vorher deine Antwort und zwar knapp.

Ich weiß, dass du das kannst.

Versuch's noch mal, okay?

Hohe Arbeitslosigkeit und soziale Ungerechtigkeit.

Gut so, hohe Arbeitslosigkeit und soziale Ungerechtigkeit... begünstigt sicherlich das Entstehen einer Diktatur.

Tim?

Eine hohe Inflation, Herr Wenger.

Gut, Inflation.

Politikverdrossenheit.

Sehr gut, Karo.

Nationalbewusstsein.

Ich mein wir haben es ja alle gesehen bei der WM... als plötzlich überall die Deutschland Fahnen rausgehängt wurden.

War doch super.

Ich fand es total widerlich.

Ja, genau das war doch geil an der WM.

Wenn die Deutschen nicht endlich wieder Stolz auf ihr Land sein dürfen...wie jede andere Nation auch so...

Dann führt das doch nur zum Gegenteil.

Dadurch entsteht doch der Hass auf alles andere.

Ich glaube das was Mona meint ist so etwas wie extremer Nationalismus.

Können wir uns darauf einigen?

Gut.

Herr Wenger?

What about you?

No, I'm not coming.

What do you mean you're not coming?

Well, I'm going back to class.

Are you off duty or what?

Dude, I got caught twice already.

Do you know what happens if I don't pass my exams?

And it's not going well for you either.

I think it's very good that you have decided differently.

Please sit in the back.

Thanks to you Rai..., Mr Wenger.

We were just at the question:

Which social structures favor the emergence of a dictatorship?

Lisa?

So, which social structures are necessary?

So, if there is so much injustice and...

And people just don't know if they...

So a social...

Hey Ferdi, what is this?

Lisa, just sit down again.

Take a deep breath,...think about your answer before and do it concisely.

I know you can do it.

Try again, okay?

High unemployment and social injustice.

That's right, high unemployment and social injustice... certainly favors the emergence of a dictatorship.

Tim?

High inflation, Mr Wenger.

Good, inflation.

Political disenchantment.

Very good, Karo.

National consciousness.

I mean, we all saw it at the World Cup... when suddenly everywhere the German flags were hung out.

It was great.

I found it totally disgusting.

Yes, that was exactly what was cool about the World Cup.

If the Germans can't finally be proud of their country again... like every other nation...

Then this leads only to the opposite.

This create hatred for everything else.

I think what Mona means is something like extreme nationalism.

Can we agree on that?

Good.

Mr Wenger?

Nach dem Unterricht kannst du mich ruhig wieder Rainer nennen.

Das hat mir heute echt Spaß gemacht.

Ich fand auch super wie du mitgemacht hast, weiter so.

Jawoll...

Herr Wenger.

Mann, pass doch auf!

Pass doch auf.

Pass doch selber auf.

Sei mal nicht so frech zu deiner Schwester.

Was willst du denn, gib lieber mal Feuer.

Du darfst doch gar nicht rauchen.

Mein Vater hat's mir erlaubt.

Hier, ich hab.

Torsten hat vielleicht gesagt, das ist deine Sache... aber er hat es dir bestimmt nicht erlaubt.

Zumindestens nicht deine Sache.

Na komm, lass den Spinner.

Spasti.

Selber Spasti.

Hast du eigentlich kein eigenes Zuhause?

Hallo Schatz!

Hallo mein Süßer.

Willst du auch was trinken?

Ja.

Willst du mich gar nicht fragen wie es lief?

Und wie lief es?

Also das war voll interessant.

Herr Wenger hat uns gezeigt wie man richtig sitzt.

Also aufrecht mit durchgedrückter Wirbelsäule und so...

Sie kennen es ja, wenn man so schnell aufsteht und dann flackert es so vor den Augen.

Das ist weil der Puls runtergefahren ist.

Noch'n Braten?

Jetzt müssen wir immer aufstehen wenn wir was sagen wollen.

Das ist gut für die Durchblutung.

Und unsere Antwort muss immer kurz und knapp sein.

Sehr schön und warum hältst du dich dann nicht daran?

Wir alle haben plötzlich voll mitgemacht, das war wie so'ne unheimliche Energie... die jeden mitgerissen hat.

Unheimlich ist genau der richtige Ausdruck.

Was soll das denn jetzt schon wieder heißen?

Macht durch Disziplin.

Karo, Süße, ich weiß nicht.

So haben wir dich nicht erzogen.

Hättet ihr aber mal lieber.

Leon hätte 'n bisschen Disziplin bestimmt nicht geschadet.

After class you can call me Rainer again.

It was really fun for me today.

I also think it was great how you participated, Keep it up.

Yes...

Mr Wenger.

Man, be careful!

Watch out.

Watch it yourself.

Don't be so cheeky to your sister.

What do you want, better give us a light.

You're not allowed to smoke.

My father gave me permission.

Here, I have.

Torsten may have said that it's your business... but he certainly didn't give you permission.

At least not your business.

Come on, let the weirdo.

Retard.

You're a retard.

Don't you have your own home?

Hi, sweetie!

Hello, sweetie.

Do you want a drink?

Yes.

Aren't you going to ask me how it went?

How did it go?

Well, it was very interesting.

Mr Wenger showed us how to sit properly.

So, upright with pressed spine and so...

You know how it is when you stand up so quickly and then it flickers in front of your eyes.

That's because your pulse is down.

Another roast?

Now we always have to stand up when we want to say something.

That's good for the blood circulation.

And our answer must always be short and to the point.

Very nice and why don't you stick to it then?

All of a sudden, we were all in on it, it was like this incredible energy... that carried everyone away.

Uncanny is exactly the right expression.

What does that mean now?

Power through discipline.

Karo, honey, I don't know.

We didn't raise you like this.

You should have.

A little discipline wouldn't have hurt Leon.

Dein Bruder soll seine Grenzen selbst erfahren.	Your brother should learn his own limits.
Funktioniert nur leider nicht bei jedem.	Unfortunately, it doesn't work for everyone.
Wie?	How?
Kevin zum Beispiel, den musste ich heute rausschmeissen.	Kevin, for example. I had to kick him out today.
Und dafür ramm ich dich weg, du Wichser!	And for that I'll ram you away, you wanker!
Alter, jetzt komm mal wieder runter.	Dude, now calm down.
Rainer ist cool.	Rainer is cool.
Jetzt fall mir noch in den Rücken, du Verräter.	Now stab me in the back, you traitor.
Ich hätte dich auch rausgeschmissen.	I would have kicked you out too.
Ausserdem hat dich nicht Rainer rausgeworfen sondern Herr Wenger.	Besides, Rainer did not kick you out, but Mr Wenger did.
Der konnte mich noch nie leiden... weil ich nicht in seiner schwulen Wasserballmannschaft mitspiele.	He never liked me... ..because I don't play in his gay water polo team.
Was macht ihr denn eigentlich so?	What are you guys actually doing?
Wir trainieren echt hart.	We are training really hard.
Keine Ahnung warum es nicht läuft.	I don't know why it doesn't work.
Aber gegen diese Ernst-Barlach-Gesamtschule müssen wir endlich mal wieder gewinnen... sonst wird's echt eng mit dem Klassenerhalt.	But we have to win against this Ernst Barlach comprehensive school again... otherwise it'll be really tight to stay in the league.
Komm doch mal wieder vorbei.	Come by again sometime.
Wann spielt ihr denn das nächste Mal?	When are you playing next time?
Komm Marco, wir gehen auf mein Zimmer.	Come Marco, let's go to my room.
Wir wollten hier noch die Etappe zu Ende gucken.	We wanted to finish the stage here.
Ja, das können wir auch bei mir machen.	Yes, we can do that at my place.
Und ausserdem müssen wir noch die Projektwoche vorbereiten.	And we also have to prepare the project week.
Wie, was denn?	What do you mean?
Kommst du bitte?	Can you please come?
Tut mir leid, Torsten.	Sorry, Torsten.
Na, dann lernt ihr mal für eure Projektwoche.	Well, then you study for your project week.
Na, meine kleine Honigbiene.	Well, my little honey bee.
Sollen wir beide eine kleine Projektwoche machen?	Shall we both do a little project week?
Ich dachte wir machen was anderes?	I thought we were doing something else?
Guck mal, was hältst du davon?	Look, what do you think?
Da ziehen wir hin.	That's where we're going.
Gracia ist das angesagteste Viertel in Barcelona.	Gracia is the hippest neighborhood in Barcelona.
Bis zum Stadion sind es nur sieben Stationen.	It's only seven stops from the stadium.
Ist es nicht ein bisschen weit weg?	Isn't it a bit far?
Sieben Stationen?	Seven stations?
Barcelona.	Barcelona.
Ist doch schön, direkt am Meer, Künstlerstadt.	It's nice, right by the sea, a city of artists.
Meinst du nicht deine Familie wird dich vermissen?	Don't you think your family will miss you?
Die gehen mir zur Zeit eh alle auf die Nerven.	They all get on my nerves at the moment anyway.
Torsten, Biene sind doch supercool.	Torsten, Biene are super cool.
Ja, aber vielleicht sind sie mir manchmal eben zu cool.	Yes, but maybe they are sometimes too cool for me.
Jetzt lass doch mal den Scheiß.	Now leave that shit.
Komm mal her	Come here

~~some here.~~

Ich habe keinen Bock jetzt.

Fliegst nicht schon morgen oder was?

Das hat ja noch Zeit.

Nee, aber ich muss mich jetzt bald anmelden.

Dann meld dich mal an.

Ach komm, jetzt bleib doch noch 'n bisschen.

Ich muss zum Training.

Warte, warte, hier komm.

Mann, was soll das denn für 'ne Scheiße?

Was soll denn das?

Verdammt noch mal, du kannst hier nicht machen was du willst.

Wann kapiertst du denn das endlich?

Hör zu, Mann.

Lass mich in Ruhe.

Hör zu, lass uns ein Mal zusammenspielen, okay?

Jeder denkt sowieso du machst 'n Alleingang.

Ich stell mich links frei und dann Doppelpass, okay?

Okay?

Ja.

Raus, raus, geh du rein, ja.

Ja Marco, das ist schön!

Das ist 'n Spielzug, Klasse!

Na, endlich!

Hallo, mein Süßer, ich bin wieder da.

Was ist mit dir los?

Kleinen Moment, ich muss nur noch ganz kurz etwas ausdrucken, ja?

Kiki und Alex sind auf Dauer echt anstrengend,

so'n richtiges echtes Lehrer Ehepaar.

Sind wir beide eigentlich auch so?

Sag mal, was ist denn das alles hier?

Sind nur 'n paar Ideen die ich gerne morgen ausprobieren würde.

Dann weiß ich auch was.

Wenn du dein Krankenschwesterkostüm dabei hast.

Mal gucken.

Brauchst du 'ne Spritze?

Ich hab noch 'ne kleine Spritze für dich.

Ach, so.

Ist geladen.

Ehrlich?

Ja.

Ja, dann los!

Dienstag - Guten Morgen!

Guten Morgen, Herr Wenger!

Ihr nehmt mich wohl nicht so richtig ernst, nicht wahr?

Doch, natürlich.

Steht alle mal bitte auf.

Vier mal nachmachen.

~~some here.~~

I do not want now.

Aren't you flying tomorrow or what?

There's still time.

No, but I have to register soon.

Then sign up.

Come on, stay a little longer.

I have to go to training.

Wait, wait, come here.

Man, what kind of shit is that?

What the fuck is this?

Damn it, you can't do what you want here.

When are you gonna get that?

Listen, man.

Leave me alone.

Listen, let's play together for once,

Let's play together, okay?

Everyone thinks you're going it alone anyway.

I'll break left and then double-pass, okay?

Okay?

Yes.

Out, out, you go in, yes.

Yes Marco, that's nice!

That's a move, class!

Finally!

Hello, my sweetie, I am back.

What is going on with you?

Just a moment, I have to print out something, okay?

Kiki and Alex are really exhausting in the long run,

a real teacher couple.

Are we both like that?

Tell me, what is all this?

Just a few ideas I'd like to try out tomorrow.

Then I know something.

If you have your nurse costume with you.

Let's see.

Do you need a syringe?

I have a small syringe for you.

I see.

It's loaded.

Is it?

Yes, it's loaded.

Yeah, let's go!

Tuesday - Good morning!

Good morning, Mr Wenger!

You don't take me seriously, do you?

...do you?

Yes, of course.

Everybody stand up please.

Four times.

Das sind jetzt 'n paar Lockerungsübungen.

Zum auflockern der Muskulatur.

Vor allem die Beine, bitte.

So, und jetzt im Gleichschritt.

Links, rechts, links, rechts...

Und was soll das?

Einfach mal nachmachen, ich möcht' euch gern was zeigen.

Ja, sehr gut.

Spürt ihr das?

Wie wir langsam alle zu einer Einheit verschmelzen!

Das ist die Kraft der Gemeinschaft!

Wie lang müssen wir denn noch?

Bis wir alle absolut im gleichen Rhythmus sind.

Das kennst du doch vom Tanzen, Mona.

Links, rechts, links...

Kommt, eins, zwei...

Mit solchen Schwingungen kann man sogar Brücken zum Einsturz bringen.

Kaschi, du bringst mich ganz aus dem Rhythmus.

Sei ruhig, okay.

Ich glaube, langsam haben wir es verstanden, Herr Wenger.

Das glaube ich nicht.

Diese Übung verfolgt ja noch einen anderen Zweck.

Welchen?

Unter uns ist der Anarchiekurs vom Wieland!

Und ich möchte das der Putz von Decke auf unsere Feinde niederprasselt!

Tempo!

Sind denn die wahnsinnig geworden?

Macht durch Disziplin Macht durch Gemeinschaft.

Ihr fragt doch sicherlich alle warum ich euch umgesetzt habe.

Ich würde gern die üblichen Cliques aufbrechen.

Ihr habt alle Freunde und Gruppen mit denen ihr euch gut versteht, das ist auch wichtig.

Alleine kommt man nicht durchs Leben...aber gemeinsam dann wären wir noch viel, viel stärker.

Die neue Sitzordnung untersteht einem gewissem System,...habt ihr irgendeine Ahnung welchem?

Niemand?

Karo, was glaubst du, warum sitzt du nicht mehr neben Marco sondern neben Jens?

Vielleicht weil Marco und ich uns ablenken.

Aha, tut ihr das?

Wieland da unten erzieht seine Schüler zu Einzelkämpfern...und glaubt dass da bessere Leistung dabei rauskommt.

These are some relaxation exercises.

To loosen up the muscles.

Especially the legs, please.

So, and now in step.

Left, right, left, right...

And what is this?

Just follow me, I want to show you something.

Yes, very good.

Do you feel that?

How we all slowly merge into one!

That is the power of community!

How long do we have to go on?

Until we are all absolutely in the same rhythm.

You know this from dancing, Mona.

Left, right, left...

Come on, one, two...

With such vibrations you can even make bridges collapse.

Kaschi, you're throwing me off my rhythm.

Shut up, okay.

I think we're getting the hang of it,

...Mr Wenger.

I don't think so.

This exercise has another purpose.

Which one?

Beneath us is the Anarchy course of Wieland!

And I want the plaster from the ceiling to fall down on our enemies!

Tempo!

Have they gone mad?

Power through discipline Power through community.

You surely all ask why I have moved you.

I would like to break up the usual cliques.

You all have friends and groups with whom you get along well, that is also important.

You can't get through life alone...but together then we would be much, much stronger.

The new seating arrangement is subject to a certain system...do you have any idea what it is?

No one?

Karo, why do you think you are no longer sitting next to Marco but next to Jens?

Maybe because Marco and I are distracting each other.

Aha, do you?

Wieland down there educates his students to be lone fighters...and believes that better performance will come out of it.

Ihr kennt das ja alle, niemand darf abschreiben, Konkurrenzdenken.

Ich glaub dabei entsteht eine Ellbogengesellschaft...und ich bin fest davon überzeugt, wenn wir uns gegenseitig helfen...

...dann sind wir noch viel, viel stärker.

Soll das jetzt heissen, wir dürfen alle abschreiben, oder was?

Wenn das bedeutet, das ihr am Schluss bessere Noten habt, ja.

Deswegen hab ich auch immer einen Schüler mit einer schlechten Note...neben einer mit gute Note gesetzt in meinem Unterricht.

Möchte das ihr euch helft.

Das ist doch totaler Schwachsinn.

Mona? -

Ja, echt unglaublich.

Steh bitte auf.

Ich kann nicht glauben das wir uns so bloßstellen.

Alle schlechten Schüler sitzen jetzt hier so wie auf'm Präsentierteller.

Mona, ich hab niemals von schlechten Schülern gesprochen...sondern nur von schlechten Noten.

Für mich gibt es keine schlechten Schüler.

Du zum Beispiel bist sehr gut in meinem Unterricht aber hast in Mathe 'ne Schwäche, oder?

Gut, Lisa ist in Mathe 'ne glatte Eins.

Ihr könntet euch helfen.

Die ganze Sache hat noch einen anderen Vorteil.

Wir würden als Kurs einfach viel,

viel besser dastehen,...zumindestens besser als die Anarchies unter uns!

Ich weiß, das ganze klingt 'n bisschen ungewöhnlich...aber warum sollen wir mal nicht was Neues ausprobieren?

Hey Domi, war ganz schön laut, wahr?

Und was geht bei euch, bei Wieland unserem alten Bayern Asylant?

Ich dachte Anarchie ist irgendwie 'n bisschen interessant aber...der Typ geht gar nicht.

Das ist so eine Schlaftablette,

sag's euch...wenn ihr nicht den Alarm da oben veranstaltet hättet dann wär ich glatt eingepennt.

Was war denn da los?

Das waren paar Lockerungsübungen zum wach werden, weiter nichts.

Lockerungsübungen?

Das hat sich angehört als würde das Schulgebäude zusammenbrechen.

Sie stören meinen Unterricht.

Zu recht sind meine Schüler völlig empört.

Kann ich euch helfen?

Ja, und zwar wollten wir fragen, ob wir vielleicht doch noch in den Autokratielkurs

You all know that, nobody is allowed to copy, competitive thinking.

I think this creates an dog-eat-dog society...and I am firmly convinced that if we help each other...

...then we are much, much stronger.

Does this mean that we can all copy (each other's work), or what?

If it means that you will have better grades in the end, yes.

That's why I always put a student with a bad grade...next to one with a good grade in my class.

I want you to help each other.

That's total bullshit.

Mona? -

Yes, really unbelievable.

Stand up, please.

I can't believe we're making people look like fools.

All the bad students are sitting here now like their on display.

Mona, I never said anything about bad students...only about bad grades.

For me there are no bad students.

For example, you are very good in my class but you are weak in math, right?

Well, Lisa is a straight A in math.

You could help each other.

There's another advantage to this whole thing.

We'd just look a lot..,

much better as a class... at least better than the anarchies among us!

I know, the whole thing sounds a bit unusual...but why shouldn't we try something new?

Hey Domi, was quite loud, right?

And what's up with you, with Wieland our old Bavarian „asylum seeker“?

I thought anarchy is somehow a bit interesting but... the guy doesn't work at all.

He is such a sleeping pill,

tell you... if you had not made the alarm sound up there, then I would have fallen asleep.

What was that all about?

That was just some relaxation exercises to wake me up, nothing more.

Loosening up?

It sounded like the school building was going to collapse.

You're disrupting my class.

My students are outraged, and rightly so.

Can I help you?

Yes, we wanted to ask if we can change to the Autocracy course

vielleicht doch noch in den Autokratien
wechseln können.

Aber möglichst sofort.

Wir waren doch bei Gemeinschaft stehen
geblieben.

Wo durch kann man denn Gemeinschaft
erkennen?

Am Gemeinschaftssinn, Herr Wenger.

Ja, das ist richtig aber ich mein mehr so
optisch.

Lisa?

An der Kleidung, Herr Wenger.

Genau, gemeinsame Kleidung.

Man könnte auch sagen, Uniformität.

Ja, aber Uniformen sind Scheiße.

Dominik.

Also, ich meine Uniformen sind doch total
faschomäßig.

Ich meine ja auch nicht unbedingt militärische
Uniformen.

Uniformen gibt es ja überall,...im Supermarkt,
bei Mc Donald's,

Stewardessen, Politessen,...selbst Anzüge sind
so'ne Art "Dress Coat".

Oder das was du da anhast,

ist das nicht auch 'ne Art Uniform?

Du gehörst doch damit auch zu 'ner Gruppe,
oder nicht?

Lisa?

Ja, aber Uniformen erfüllen ja auch einen
anderen Zweck.

Denn sie eliminieren ja soziale Unterschiede.

Ja, sie eliminieren aber auch jegliche
Individualität.

Mona, stehst du bitte auf.

Lisa, erklär es doch noch ein mal genauer.

Na ja, ich mein,...wir alle stressen uns jeden
Morgen damit was wir uns anziehen sollen.

Das wär ja überhaupt nicht nötig wenn wir alle
die selbe Uniform tragen würden.

Karo?

Ich hab gehört in Hamburg wird darüber
diskutiert ob wieder Schuluniformen
eingeführt werden sollen.

Macht das denn Sinn?

Sinan?

Ja klar, aber die müsste billig sein,
so damit die sich jeder leisten kann.

Marco, das kannst du uns auch erzählen.

Stephon Marbury, von den New York Knicks,
der hat 'n Basketballsuh für 14,99 \$
entwickelt.

Den "Starbury One".

Ja, er kommt selbst aus dem Ghetto und wollte
halt,...dass sich die Kids Schuhe leisten können
und nicht die überteuerten Nike Air kaufen
müssen.

Das ist 'n gutes Beispiel, wie kann der die denn
die so billig auf den Markt werfen?

Autocracy course.

But as soon as possible.

We had stopped at community.

Where can you recognize community?

By the sense of community, Mr Wenger.

Yes, that's right, but I mean more visually.

Lisa?

By the clothes, Mr Wenger.

Exactly, common clothes.

You could also say uniformity.

Yes, but uniforms are shit.

Dominik.

Well, I mean uniforms are totally fascist.

I don't necessarily mean military uniforms.

There are uniforms everywhere,... in
supermarkets, at Mc Donald's,

stewardesses, meter maids,... even suits are
some kind of "dress coat".

Or what you're wearing,

isn't that also a kind of uniform?

You also belong to a group with it,
don't you?

Lisa?

Yes, but uniforms also serve another purpose.

Because they eliminate social differences.

Yes, but they also eliminate any individuality.

Mona, please stand up.

Lisa, explain it again in more detail.

Well, I mean... we all stress ourselves every
morning with what to wear.

That wouldn't be necessary at all if we all wore
the same uniform.

Diamonds?

I heard that in Hamburg they are discussing
whether to reintroduce school uniforms.

Does that make sense?

Sinan?

Yes of course, but it would have to be cheap,
so that everyone can afford them.

Marco, you can tell us that too.

Stephon Marbury, from New York Knicks,
he has developed a basketball shoe for \$ 14.99.

The "Starbury One".

Yeah, he's from the ghetto himself and he just
wanted...kids to be able to afford shoes and not
have to buy the overpriced Nike Air.

That's a good example, how can he throw them
on the market so cheap?

Weil die in den Arbeitslagern in China produziert werden?

Nein, die stecken einfach nicht so viel Geld in die Werbung.

Nike gibt ja hunderte von Millionen für Werbung aus.

Beckham hat von der Adidas zick Millionen bekommen.

Was haltet ihr denn davon wenn wir während der gesamten Projektwoche so 'ne Art...Schuluniform einführen?

Was?

Und was?

Was weiß ich, 'ne einfache Jeans, ein weißes Hemd, so was hat doch jeder.

Also, ich hab kein weißes Hemd.

Ja, dann kaufst du dir eben eins.

Also bitte, ich mein, für so was geb ich doch kein Geld aus.

Komm schon, das kostet doch nichts.

Jens, stehst du bitte auf.

Also, ich hab zwei weiße Hemden zu Hause.

Du könntest eins davon haben.

Dass nenn ich Teamgeist, Jens.

Sehr gut.

Dann machen wir das so.

Zwei mal das gleiche Hemd.

Korrekt.

Hab eben schon mal ein weißes verkauft.

110, bitte.

Danke schön.

Tschüss.

Ihre Quittung?

Nee, nee, das geht so, danke.

Okay, Tschüss.

Hallo!

Hallo!

Die sind wohl gerade Mode, was?

45, bitte.

Entschuldige mal bitte aber vielleicht sind auch meine Sachen hier.

Wo willst du denn hin?

Wieso?

Du siehst aus wie von der Klosterschule.

Also, mir gefällt's.

Mittwoch Wo ist denn dein weißes Hemd?

Ich hab gar keinen Bock drauf.

Wieso?

Weiß steht mir einfach nicht.

Also doch.

Wieder mal 'ne Sache der Eitelkeit.

Ich muss mich ja wohl nicht rechtfertigen nur wegen so 'nem Scheiß Hemd.

Siehst du, das ist genau das was Herr Wenger meint,...das ist egoistisch.

Karo, wir haben doch gesagt, dass wir alle

Because they are produced in the labor camps in China?

No, they just don't put that much money into advertising.

Nike spends hundreds of millions on advertising.

Beckham got zig millions from Adidas.

What do you think if we introduce some kind of... school uniform during the whole project week?

What?

What kind of uniform?

I don't know, a simple pair of jeans, a white shirt, everybody has that.

I don't have a white shirt.

Well, then you buy one.

Please, I mean, I'm not gonna spend money on that.

Come on, it doesn't cost anything.

Jens, stand up please.

Well, I have two white shirts at home.

You could have one of them.

That's what I call team spirit, Jens.

Very good.

Then we'll do it like this.

Two times the same shirt.

Correct.

I just sold a white one.

110, please.

Thank you.

Bye.

Your receipt?

Nah, nah, it's fine, thanks.

Okay, bye.

Hello!

Hello!

They're in fashion now, aren't they?

45, please.

Excuse me, but maybe my stuff is here too.

Where are you going?

Where are you going?

You look like a convent girl.

Well, I like it.

Wednesday. Where's your white shirt?

I don't feel like it.

Why not?

White doesn't suit me.

So it does.

Again 'ne thing of vanity.

I don't have to justify myself just because of such a shitty shirt.

You see, this is exactly what Mr Wenger means,...this is selfish.

Karo, we have told you that we are all in this

mitmachen.

Lass mich in Ruhe!

Weiß steht ihr nicht.

Guten Morgen!

Guten Morgen!

Mona hat den Kurs gewechselt, dafür haben wir noch 'n bisschen Zuwachs bekommen.

Setz euch irgendwohin wo ihr noch Platz findet.

Damit sind wir jetzt endgültig voll.

Aber Jules Baumann und Frederick Claussen, die wollten auch noch zu uns kommen.

Voll ist leider voll.

Dennis?

Aber jetzt wo wir so viele sind brauchen wir doch auf jeden Fall einen Namen, oder?

Sehr gut, das wär auch mein nächster Punkt gewesen,

habt ihr irgendwelche Vorschläge?

Sinan?

Terror-Squad.

Ernst gemeinte, bitte.

Dennis?

Club der Visionäre.

Marco?

Die Welle.

Musste ja von dir kommen.

Das ist doch super, oder? Passt doch.

Stimmt.

Tim?

Tsunami.

Bisschen dicke.

Kaschi?

Die Basis.

Der Pakt.

Der weiße Riese.

Der innere Kreis.

Die Auferstandenen.

Das Zentrum.

Zentrum, auch gut.

Sonst noch irgendjemand 'ne Idee?

Niemand?

Karo?

Die Veränderer?

Die Veränderer.

Gut, dann haben wir ja einiges zusammengesammelt.

Ich schreib mal 'n paar Namen auf.

Club der Visionäre,...Basis.

So, damit kommen wir zum letzten Vorschlag.

Die Veränderer.

Damit steht das Ergebnis fest.

Ab jetzt heißen wir "die Welle".

Das ist richtig gut.

Ich kann dabei besser zuhören, wirklich.

together.

Leave me alone!

White doesn't suit her.

Good morning!

Good morning!

Mona changed classes, but we got some new students.

Sit down somewhere where you can still find room.

Now we are finally full.

But Jules Baumann and Frederick Claussen., they also wanted to join us.

Unfortunately, full is full.

Dennis?

But now that there are so many of us, we definitely need a name, don't we?

Very good, that would have been my next point,

do you have any suggestions?

Sinan?

Terror Squad.

Serious ones, please.

Dennis?

Club of visionaries.

Marco?

The Wave.

Had to come from you.

That is great, isn't it? It fits.

Right.

Tim?

Tsunami.

A bit thick.

Kashi?

The base.

The pact.

The white giant.

The inner circle.

The risen ones.

The center.

Center, also good.

Anybody else have any ideas?

No one?

Diamonds?

The changers?

The changers.

Good, then we have collected a lot.

I'll write down a few names.

Club of visionaries,...Basis.

So, that brings us to the last suggestion.

The Changemakers.

With this the result is fixed.

From now on we are called "The Wave".

This is really good.

I can listen better in this, really.

Nein wirklich, das ist gut.

Vielleicht solltest du unser Logo machen.

Ja?

Ja. Okay, du machst unser Logo.

Damit kommen wir zur nächsten Stufe:

Macht durch Handeln.

Was nützen all die guten Ideen wenn man auf 'n Hintern sitzenbleibt und nicht danach handelt.

Ich möchte das ihr eure ganze Kreativität der Welle zu Verfügung stellt,...für die gesamte Gemeinschaft.

Ja, okay, dann mach ich mach uns ein Profil auf MySpace.

Klasse!

Das wollte ich schon machen.

Das könnt ihr doch auch zusammen machen.

Nee, dann mach ich was Eigenes.

Pass auf, dann bau doch einfach 'ne Homepage.

Na ja und wenn Sinan uns das Logo macht dann können wir uns ja auch so Buttons machen.

Meine Tante hat 'ne Maschine dafür.

Wir könnten so Tatoos machen,

hier so am Arm.

Postkarten die wir dann...

Und wir machen Hüter.

Hey, alles klar, Alter?

Pass mal auf, ein Kumpel von mir sitzt gerade auf dem Trockenen.

Mann, ich hab gehört du kommst an Kiffe ran.

Ich zahl auch dafür, Alter.

Geh doch zum Bahnhof.

Was geht'n da hinten ab?

Die verarschen Stoltefuss, was sonst?

Für Anarcho Zecken wie ihr gibt's nichts.

Wie bitte?

Was hast du überhaupt für 'n schickes Hemdchen an.

Deine Mutter das gekauft?

Lasst mich in Ruhe, ihr Wichser!

Hey, bleib doch mal ruhig.

Gibt's hier 'n Problem, oder was?

Noch so zwei.

Was ist?

Habt ihr euch so 'n Gang Ding am Laufen, was?

Wenn ihr Tim nicht in Ruhe lässt gibt's Klatsche, verstanden?

Schon okay.

Ihr Fascho Arschlöcher!

Die Anarcho Wichser haben mein Hemd zerrissen.

Du darfst dich nicht von Assis immer so rumschubsen lassen.

Aber ihr wart ja da.

Wir sind aber auch nicht immer zur Stelle.

Hey Tim, ich geb dir mal meiner Nummer, ja?

No, really, that's good.

Maybe you should make our logo.

Yes?

Yeah. Okay, you do our logo.

That takes us to the next stage:

Power through action.

What good are all the good ideas if you sit on your butts and don't act on them.

I want you to give all your creativity to The Wave,...for the whole community.

Yes, okay, then I will make us a profile on MySpace.

Great!

I wanted to do that already.

You can do it together.

No, then I'll do something of my own.

Look, then just build a homepage.

Well and if Sinan makes us the logo then we can also make buttons.

My aunt has a machine for that.

We could make tattoos,

here so on the arm.

Postcards that we then ...

And we make guardians.

Hey, what's up, dude?

Listen, a buddy of mine is on the wagon right now.

Man, I hear you're getting high.

I'll pay for it, too, man.

Go to the station.

What's going on back there?

They fuck with Stoltefuss, what else?

There's nothing for anarchists like you.

What's that?

What's that fancy shirt you're wearing?

Your mother bought you?

Leave me alone, you fuckers!

Hey, take it easy.

Is there a problem here, or what?

Two more of them.

What's up?

You got some gang thing going on, huh?

If you don't leave Tim alone, I'll smack you, understand?

It's ok.

You fascist assholes!

Anarchy motherfuckers tore my shirt.

You can't let Assis push you around like that.

But you were there.

But we are not always there.

Hey Tim, I'll give you my number, okay?

Wenn die Stricher wieder Ärger machen so,
dann rufst du mich an, okay?

Ja.

Was war denn vorhin los?

Weiß auch nicht, sie ist sauer.

Sie macht zur Zeit so, lässt mich nicht einfach
an sich ran.

Ist mir auch schon aufgefallen in der letzten
Zeit.

Manchmal ärgert mich ihre bestimmende Art.

Sie macht ihre Pläne und hört gar nicht darauf
was ich eigentlich will oder...

Warum soll ich überhaupt nach Spanien
nachkommen?

In zehn Monaten wenn da bin dann hat sie
schon längst so 'n Juan oder Miguel oder was
weiß ich.

Ich hab echt Schiss sie zu verlieren.

Karo, hier ist Dennis, wo bleibst du denn?

Wir warten alle nur noch auf dich, das ist das
totale Chaos,...also bitte melde dich wenn du
jetzt die Mailbox abgehört hast, ja?

Mailbox.

Sag ich doch.

Aber sie weiß doch, dass wir heute proben
wollen.

So 'n großer Verlust ist es jetzt auch nicht.

Wahrscheinlich ist sie angepisst weil wir heute
nicht für ihren Vorschlag "die Veränder"
gestimmt haben.

Also ich haben jeden Fall was Besseres vor als
den ganzen Tag auf 'ne Prinzessin zu warten.

Ich komm mit.

Jetzt wartet mal.

Also Lisa, ich geh jetzt, das wird mir echt zu
blöd.

Wenn ihr jetzt geht, ja, dann können wir das
Stück gleich komplett vergessen!

Wollt ihr das?

Ich weiß, dass wir hier was ganz Großes auf
die Beine stellen können.

Ein gutes Stück, in dem es um etwas geht.

Das nicht nur unterhält sondern auch noch 'ne
Aussage hat.

Aber ohne Karo geht es einfach nicht.

Ja, ihr wolltet doch das sie die Rolle spielt!

Ich war von Anfang an gegen diese bekloppte
Abstimmung!

Ich wollte auch das wir so etwas wie 'n
Vorsprech machen.

Abgestimmt haben wir ja sowieso nie.

Kann ich jetzt einmal kurz Ruhe haben!

Jetzt lasst es uns bitte einmal so machen wie
ich das will, nur ein einziges Mal!

Maja, das ist jetzt deine Chance.

Du spielst die Claire Zachanassian.

Cool.

Und Lisa, du übernimmst den Part von

If the hustlers make trouble again so,
you call me, okay?

Yes.

What was going on earlier?

I don't know, she's pissed.

She's like that now. She won't let me get close
to her.

I've noticed that lately.

Sometimes I'm annoyed by her controlling
manner.

She makes her plans and doesn't listen to what
I actually want or...

Why should I come to Spain at all?

In ten months when I'm there she'll already
have some Juan or Miguel or whatever.

I'm really scared of losing her.

Karo, it's Dennis, where are you?

We're all just waiting for you, it's total
chaos,...so please call us when you get this,
okay?

Voicemail.

That's what I said.

But she knows we want to rehearse today.

It's not that big a loss.

She's probably pissed off because we didn't
vote for her proposal "the change" today.

Anyway, I have better things to do than waiting
for a princess all day.

I'm coming with you.

Now wait a minute.

Lisa, I'm leaving now, this is getting too stupid
for me.

If you leave now, we can forget the whole play!

Is that what you want?

I know we can put on something really great
here.

A good play, which is about something.

That not only entertains but also has a
message.

But we can't do it without Karo.

Yes, you wanted her to play the role!

I was against this stupid vote from the
beginning!

I also wanted us to do something like an
audition.

We never voted anyway.

Can I now once briefly have peace!

Now let's please do it the way I want, just
once!

Maja, this is your chance.

You play Claire Zachanassian.

Cool.

And Lisa, you take over the part of Maja

Und Lisa, du übernimmst den Part von Maja.

Ich?

Ja klar, den Text kannst du eh,
also jetzt trau dich mal.

Und Ferdi, du hältst dich bitte an den Text und
machst keine Comed-Nummer da draus, okay?
Yes, sir!

Alter, bin ich froh dass, der Tag vorbei ist.
Aber Rainer hat echt korrekte Sachen mit uns
gemacht.
Kein Scheiß, du sollst wieder mitmachen.
Die Welle braucht dich, Mann.
Sieht es jetzt aus Alter ob ich Auflauf...

Drauf geschissen,...
...musst ja nicht mit in den Unterricht.

Mach einfach so mit.
Hey, lass uns auch mal!
Was wollt ihr denn?

Fahren, Mann, was sonst?
Ist das nicht der Bruder von dieser "Bitch"
Caro?

Was dagegen?

Deine Schwester ist 'ne Fotze!
Erzähl mir mal was Neues.

Die Pipe gehört der Welle.

Wenn du hier skaten willst, musst du erst
Mitglied werden.

Man sitzt zum letzten Mal im wilden Wald voll
Kuckuck und Windesrauschen.

Heute Abend versammelt sich die Gemeinde.
Dennis meint, ich war sogar richtig gut.

Du hast mich verraten.

Und Maja spielt jetzt also meine Rolle?
...den Traum von Leben...

Ja, das war jezt mal 'n Versuch.

...den einst wirklichen Traum...

Warum bist'n nicht gekommen?

...den habe ich nicht vergessen.

Mir ging's halt nicht gut.

Ich danke dir für die Kränze,
die Chrysanthemen und Rosen.

Und plötzlich hält sich Ferdi an den Text, ja?

Ich sag ja, Dennis hat mal so richtig gesagt wo
es lang geht.

Habt ihr euch jetzt alle gegen mich
verschworen mit euren weißen Hemden?

So 'n Quatsch.

Aber jetzt wo ich nicht mehr da bin, da läuft's.

Caro, du bist nur sauer weil wir heute Morgen
nicht deinen Vorschlag genommen haben.

Bitte?

Merkst du nicht wie du allen auf die Nerven
gehst mit deiner bestimmenden Art.

Spinnst du jetzt, oder was?

And Lisa, you take over the part of Maja.

Me?

Yeah, you know the lines anyway,
so now dare yourself.

And Ferdi, please stick to the text and don't
make a comedy act out of it, okay?
Yes, sir!

Dude, I'm glad that the day is over.
But Rainer has really done correct things with
us.

No shit, you should participate again.

The Wave needs you, man.

Does it look like I'm going to be a casserole
now?

Fuck it,...

...you don't have to go to class with us.

Just go along with it.

Hey, let us try!

What do you want?

Driving, man, what else?

Isn't that that "bitch" Caro's brother?

Do you mind?

Your sister's a cunt!

Tell me something new.

The pipe belongs to The Wave.

If you want to skate here, you have to become a
member first.

You sit for the last time in the wild forest full of
cuckoo and wind noise.

Tonight the community gathers.

Dennis thinks I was even really good.

You betrayed me.

So Maja is playing my part now?

...the dream of life...

Yeah, that was a shot.

...the once real dream...

Why didn't you come?

...I haven't forgotten.

I just wasn't feeling well.

Thank you for the wreaths,
the chrysanthemums and roses.

And suddenly Ferdi sticks to the text, right?

I say yes, Dennis has once really said where it
goes.

Have you all conspired against me now with
your white shirts?

Nonsense.

But now that I'm not here anymore, it's
working.

Caro, you're just mad because we didn't take
your suggestion this morning.

What?

Don't you see how you get on everyone's
nerves with your authoritative manner.

Are you crazy or what?

Hast du dir vielleicht mal Gedanken darüber gemacht,...dass Marco gar keinen Bock hat dir nach Spanien hinterherzuziehen?

Wie kommst denn da drauf?

Weil er's erzählt hat.

Ach, das hat er dir erzählt, ja?

Sonst noch was, wie oft wir Sex haben?

Du bist so Scheiße, weißt du das?

Ich bin Scheiße, ja?

Ich möchte dich mal sehen wenn ich mit deinem Freund über eure Beziehungsprobleme rede.

Ich habe aber keine Beziehungsprobleme weil ich keine Beziehung habe.

Und einen Freund auch nicht, falls du es noch nicht mitbekommen hast.

Aber es geht ja sowieso nur immer um dich.

Weißt du was? Maja war heute sogar richtig gut.

Viel besser als du.

Aber dir geht es ja sowieso nicht um die Rolle.

Du bist nur deswegen so angepisst weil es bei der Welle nicht mehr nach deiner Nase geht!

Ist 'n Scheißgefühl, oder?

Gewöhn dich dran.

Na?

Hi.

Wart mal ganz kurz, ich will dir was zeigen.

Hier.

Was ist das?

Du weißt doch was Kaschi für 'n Hänger ist, oder?

Der hat heute Nachmittag bei Myspace 'ne Seite gemacht,

schon sind wir online.

Das ist doch geil.

Supergeil.

Schatz?

Ja.

Kaschi ist total motiviert.

Die Kids machen gerade 'ne richtige Veränderung durch.

Klar. Sieht man ja auch.

Ihr mit euren weißen Hemden.

Ja okay, ich hab vergessen mich umzuziehen.

Im Kollegium reden sie auch schon über dich.

Das ist mir scheißegal, das haben die schon immer gemacht.

Aber seit wann interessiert dich das?

Ich sag's ja nur.

Das ist unser Zeichen.

Cool.

Wie eine Welle werden wir die ganze Stadt überrollen!

Auf 'ner Wand sieht es ja richtig fett aus, Männer. Respekt!

Was macht der denn hier?

Was geht denn mit dir, du Spasst?

Have you ever thought about the fact that Marco doesn't want to follow you to Spain?

Why do you think that?

Because he told you.

Oh, he told you that, did he?

Anything else, how often we have sex?

You're so full of shit, you know that?

I'm shit, yeah?

I'd like to see you when I talk to your boyfriend about your relationship problems.

But I don't have relationship problems because I don't have a relationship.

And I don't have a boyfriend either, in case you haven't noticed.

But it's always about you anyway.

You know what? Maja was really good today.

Much better than you.

But you don't care about the role anyway.

You are just so pissed off because The Wave does not follow your nose anymore!

It's a shitty feeling, isn't it?

Get used to it.

Well?

Hi.

Wait a minute, I want to show you something.

Here.

What's this?

You know what Kaschi is, right?

He made a page on myspace this afternoon,

and we're already online.

That's cool.

Super cool.

Honey?

Yes.

Kaschi is totally motivated.

The kids are going through a real change.

Sure. You can see that.

You with your white shirts.

Yeah, okay, I forgot to change.

They're already talking about you at school.

I don't give a damn, they always have.

But since when do you care?

I'm just saying.

That's our sign.

Cool.

Like a wave we will roll over the whole city!

On a wall it looks really fat, men. Respect!

What's he doing here?

What's up with you, you jerk?

Kannst froh sein, dass du heute mitkommen darfst.

Hey, beruhigt euch mal!

Die Welle ist 'ne Bewegung,...jeder darf mitmachen der sich der Sache verbunden fühlt.

Nee, Tim hat recht.

Kevin wollte von Anfang an nicht mitmachen, warum jetzt auf einmal?

Stell dich mal nicht so an.

Kevin hat 5000 Aufkleber drucken lassen.

Das zeigt doch das er ein würdiges Welle Mitglied ist.

Ja, sponsort by Daddy.

Ich finde Herr Wenger sollte entscheiden ob er noch mitmachen darf oder nicht.

Herr Wenger hat uns was von Gemeinschaft erzählt.

Nur gemeinsam sind wir stark.

Keine Ahnung was ihr für 'ne Sache laufen habt,...aber Herr Wenger hätte bestimmt auch 'n Problem damit wenn wir ganze Stadt hacken.

Ja, ich finde auch ihr nimmt die Sache ein bisschen zu ernst, ja?

Ich mein, wir wollen doch Spaß haben, oder? Also.

So also, packt die Sachen zusammen und dann geht's los, oder?

Habt ihr alle Aufkleber?

Hier nimmt die Schablone.

Ich hab fünf Stück davon.

Los geht's!

Können wir bei dir mitfahren?

Kommt bei mir ins Auto, wir fahren los!

Was ist 'n hier los?

Spinnt ihr?

Jungs, wartet mal.

Was ist los, du Spasst?

Lass uns mal den Scheiß von den Anarcho Wichsern crossen.

Auf jeden...

Jetzt mach dir nicht so viele Gedanken, sie hätte auch mitkommen können.

Wenn man vom Teufel spricht.

Na, jetzt geh nicht ran.

Du machst dich total uninteressant, wenn du ständig verfügbar bist.

Glaub mir, ich bin ein Mädchen, ich weiß wir wir ticken.

Los, komm Marco!

Alter, weißt du was fett wäre?

Wenn wir da oben die Welle dran sprühen.

Wie geil wird das?

Lasst uns verpissen.

Ich mach das.

Was?

You can be glad that you can come with us today.

Hey, calm down!

The Wave is a movement,...everyone can join who feels connected to the cause.

No, Tim is right.

Kevin did not want to join from the beginning, Why now all of a sudden?

Don't make such a fuss.

Kevin has had 5000 stickers printed.

That shows that he is a worthy Wave member.

Yes, sponsored by Daddy.

I think Mr Wenger should decide whether he is still allowed to join or not.

Mr Wenger told us something about community.

Only together we are strong.

I don't know what kind of thing you have going on,...but Mr Wenger would surely have a problem with us hacking whole city.

Yes, I also think that you are taking this thing a bit too seriously, yes?

I mean, we want to have fun, right?

So.

So pack up your stuff and let's go, right?

Do you have all the stickers?

Here take the stencil.

I've got five of them.

Let's go!

Can we get a ride with you?

Come with me in the car, we're going!

What's going on here?

Are you crazy?

Guys, wait a minute.

What's going on?

Let's cross the shit from the Anarchy motherfuckers.

In any case...

Don't worry so much, she could have come with us.

Speak of the devil.

Well, don't answer it now.

You're making yourself totally uninteresting if you're always available.

Believe me, I'm a girl,

I know what makes us tick.

Come on, Marco!

Dude, you know what would be fat?

If we spray the Wave up there.

How cool will that be?

Let's fuck off.

I'll do it.

What?

v v u s .

Ich kletter da hoch.
 Alter, hör auf mit der Scheiße!
 Vergiss es Mann, wir müssen hier weg.
 Gib mir dein Handy.

Hat es Video?**Ja.**

Hey, der Typ ist son 'n Psycho.
 Total.
 Letzens hat er seine Schwester beim Vögeln
 gefilmt.
 Er hat überhaupt keine Schwester.
 Was hat er?
 Ich kenn Stoltefuss noch von früher.
 Im Jugendfreizeit, hat er sich gleich am ersten
 Tag ins Koma gesoffen.
 Der hat 'nen älteren Bruder.
 Irgendso'n Computer-Brain an der Uni.
 Aber keine Schwester.
 Tim, Mann!
 Mach keinen Scheiß!
 Scheiße, Jungs!
 Die Bullen!
 Donnerstag Mutti!
 Eine Sauerei ist das!
 Geil, Alter, kein Scheiß!
 Ich hätt mir das nicht getraut.
 Ich scheiß mir schon in die Hosen wenn ich
 vom Dreier springen muss.
 Ach was, also so Höhen machen mir nicht aus.

Hier, Jungs.**Danke.**

Nee, nur für Welle Mitglieder.
 Was?
 Nur Spaß, hier, nimm.
 Steck dir dein Scheiß Eis in den Arsch,
 du Penner!
 Ich mach mit.
 Hey, weißt aber schon, was die
 Aufnahmebedingungen sind, oder?
 Hör nicht auf den Spasst.
 Hey Türke, hast 'ne ganz schön große Fresse in
 deinem weißem Hemd.
 Hey Jungs,...was haltet ihr hier von?
 Ganz gechillter Gruß für die Welle.
 Ganz locker.
 Als unser Gruß oder was?
 Natürlich, alle möglichen Gruppierungen
 haben ihren eigenen Gruß. Black Power!

West Coast!**East Coast, Alter!**

Das ist Eminem.
 Nee, Eminem ist das.

Hang Loose.**Oder Satan.**

Ja, sogar den Vulkanier.

v v u s .

I'm climbing up there.
 Dude, cut the shit!
 Forget it man, we gotta get out of here.
 Give me your phone.
Does it have video?
Yeah, it's got video.
 Hey, this guy's a psycho.
 Totally.
 The other day he filmed his sister fucking.
 He doesn't have a sister.
 What does he have?
 I know Stoltefuss from before.
 In the youth camp, he drank himself into a
 coma on the very first day.
 He has an older brother.
 Some computer brain at the university.
 But no sister.
 Tim, man!
 Don't fuck around!
 Shit, guys!
 The cops!
 Thursday, Mom!
 It's a mess!
 Cool, dude, no shit!
 I would not have dared to do that.
 I shit my pants when I have to jump from the
 triple.
 Oh well, so heights don't bother me.
Here, guys.
Thanks, guys.
 No, only for Wave members.
 What?
 Just kidding, here, take it.
 Stick your fucking ice cream in your ass,
 ...you bum!
 I'm in.
 Hey, you know what the terms of admission
 are, right?
 Don't listen to him.
 Hey Turk, you have a pretty big face in your
 white shirt.
 Hey guys,...what do you think of this?
 Very chill greeting for The Wave.
 Very relaxed.
 As our greeting or what?
 Of course, all possible groups have their own
 greeting. Black Power!
West Coast!
East Coast, dude!
 That's Eminem.
 Nah, it's Eminem.
Hang Loose.
Or Satan.
 Yeah, even the Vulcan.

Ist doch schön.

Wie war das?

Also so?

Nicht hoch am Ende. Unter der Brust, hier.

Lasst uns mal zusammenmachen.

Guten Morgen!

Guten Morgen, Herr Wenger!

Ihr könnt euch wieder hinsetzen.

So, Macht durch Handeln war das Letzte gestern.

Verpiss dich, dich lassen wir nicht rein!

Warum?

Weil du nicht zur Welle gehörst.

Leon!

Was ist'n hier los?

Die wollen mich hier nicht durchlassen.

Was soll das, hast du'n Knall, oder was?

Dich lassen wir auch nur rein wenn du den Gruß machst.

Was für 'nen Gruß überhaupt?

Guten Morgen, Herr Wenger.

Kann ich sie mal eben sprechen?

Karo, ich hab dich im Unterricht vermisst.

Haben sie Zeit?

Ja.

Und konntest du was machen?

Ich hab ihn angeschissen, was denn sonst?

Ach, das ist gut. Ich werde mir deinen Bruder auch mal vorknöpfen.

Und die Welle?

Was soll damit sein?

Willst du die Sache einfach so weiter laufen lassen?

Willst du deswegen jetzt alles hinschmeißen?

Es ist nur noch ein Tag, wir ziehen es jetzt gemeinsam durch.

Von mir aus auch ohne weißes Hemd.

Tut mir leid Rainer,...aber ich glaub du hast die ganze Sache nicht mehr unter Kontrolle, überhaupt nicht mehr.

Na gut, dann musst du den Kurs eben wechseln!

Alles okay bei dir?

Und hier so?

Ich dachte das wär dir Scheißegal.

Herr Wenger, haben sie 'nen kurzen Moment?

Bei mir im Zimmer.

Ja, klar.

Frau Doktor Kohlhage, glauben sie mir, ich hab ja' n pädagogisches Ziel.

Sie sollten mal sehen wie die Schüler aus sich rauskommen.

Die sind wirklich hoch motiviert.

Weiß ich doch.

Ich wollte ihnen ja auch nur mitteilen, dass

It's nice.

How was that?

So like that?

Not high at the end. Under the chest, here.

Let's do it together.

Good morning!

Good morning, Mr Wenger!

You can sit down again.

So, power through action was the last thing yesterday.

Fuck off, we won't let you in!

Why not?

Because you don't belong to The Wave.

Leon!

What's going on here?

They don't want to let me pass.

What's up with you? Are you crazy or what?

We will let you in only if you do the salute.

What kind of greeting anyway?

Good morning, Mr Wenger.

Can I talk to you for a moment?

Karo, I missed you in class.

Do you have time?

Yes.

And could you do something?

I gave him a shit, what else?

Oh, that's good. I will have a look at your brother too.

And The Wave?

What about it?

Do you just want to let it go on like that?

Do you want to give up everything because of that?

It is only one more day, we will do it together.

I don't mind if you don't wear a white shirt.

I'm sorry Rainer,...but I think you don't have the whole thing under control anymore, not at all.

Well, then you have to change the course!

Everything okay with you?

And here like this?

I thought you didn't give a shit about that.

Mr Wenger, do you have a moment?

In my room.

Yes, of course.

Doctor Kohlhage, believe me.,

...I have a pedagogical goal.

You should see how the students are coming out of their shells.

They're really highly motivated.

I know that.

I just wanted to tell you that Mr. Westerhofen

mich Herr Westerhofen angerufen hat.

called me.

Jens ist wie verwandelt, er redet von ihnen in höchsten Tönen.

Jens is transformed, he speaks highly of you.

Ich wollte ihnen das im Lehrerzimmer nicht so direkt sagen.

I didn't want to tell you so directly in the teachers' lounge.

Sie wissen ja, einige ihrer Kollegen...haben mit ihrer Art so ihre Probleme aber...

You know, some of your colleagues... have their problems with your kind, but...

...meine Unterstützung haben sie.

...you have my support.

Ich find's gut.

I think it's good.

Die nächste Ausgabe der Schülerzeitung ist schon komplett gelayoutet,...da geht nichts mehr rein.

The next issue of the school newspaper is already completely laid out,...nothing more can go in.

Ja, wahrscheinlich dauert es eh alles viel zu lang.

Yes, it probably takes too long anyway.

Wir müssen 'ne Rundmail schreiben an alle Schüler.

We have to send out an e-mail to all the students.

Ihr habt doch die Adressen, oder?

You have the addresses, right?

Können wir nicht machen, Datenschutz.

We can't do that, data protection.

Ist ja wohl Scheißegal.

Who gives a shit?

Also, ich helf dir.

So, I'll help you.

Ganz ehrlich,...also für meinen Geschmack macht ihr wegen der Sache 'nen viel zu großen Aufriss.

Honestly,...for my taste you make too big a fuss about this thing.

Ja, aber willst du nur so rumsitzen und nichts machen, oder was?

Yeah, but do you just want to sit around and do nothing, or what?

Nee, ich will zu Kaschi.

No, I want to go to Kaschi.

Lahn-Party.

Lahn party.

Lahn-Party.

Lahn party.

Oh Gott!

Oh God!

Verliert die nicht, ja?

Don't lose it, okay?

Ich hab dafür unterschrieben.

I signed for it.

Hey, habt ihr den Arsch offen?

Hey, you guys got your asses handed to you?

Sind das die Typen?

Is that the guys?

Ja.

Yes.

Ihr seid also die Welle Faschos, ja?

So you are The Wave fascists, right?

Welle Faschos?

Wave fascists?

Hast du 'n Schaden?

Are you damaged?

Der bescheuerte Herr Wenger euch allen ins Hirn geschissen.

Stupid Mr Wenger has shit in all of your brains.

Hey, wie kommt ihr dazu unser Zeichen zu übersprühen?

Hey, how come you spray our sign?

Keine Ahnung wovon du redest, du Stricher!

I don't know what you are talking about, you hustler!

Tim, bist du bescheuert?

Tim, are you stupid?

Tim!

Tim!

Tim!

Tim!

Mach keinen Scheiß, Alter.

Don't fuck around, dude.

Renn um dein Leben oder ich blas dir dein Hirn weg!

Run for your life or I will blow your brains out!

Ist ja schon gut.

It's alright.

Schon gut.

It's okay, it's okay.

Tim?

Tim?

Hey, die sind weg, ist gut, nimm die Pistole runter.

Hey, they're gone, it's okay, put the gun down.

Bist du jetzt völlig irre!

Are you out of your mind?

Wie kannst du mit 'ner Pistole rumlaufen?

How can you walk around with a gun?

Ist nur 'ne Gaspistole, immer mit der Ruhe.

It's just a gas gun, take it easy.

Hab ich aus dem Internet ist doch

I got it from the Internet it's very easy

hab ich aus dem Internet, ist doch kinderleicht.

Stoppt die Welle - Der Zweck heiligt die Mittel.

Das stimmt aber nicht,...ich schreib nicht, dass sie den Kleinen verprügelt haben.

Wir wollen aufrütteln, oder?

Michael Moore macht es genauso.

Ich bleib bei der Wahrheit.

Toll, dann können wir's auch gleich lassen.

Ja?

Ich hab dich schon überall gesucht.

Was macht ihr?

Nichts weiter.

Wir feiern heute 'ne kleine Strandparty, kommst du mit?

Wir? Du meinst Welle Mitglieder.

Ja, 'n Paar werden auch schon dabei sein.

Nein danke, ohne weißes Hemd bin ich da doch sowieso nicht erwünscht.

Ist doch bescheuert.

Ja, es ist bescheuert und genau deswegen hab ich keine Lust drauf!

Oh, "Bad vibrations", ich glaube, ich geh lieber.

Kannst ruhig hier bleiben.

Nee, ich hab eh Chor Probe.

Und viel Spaß bei der Welle Party.

Tschüss.

Ciao.

Was hast du eigentlich gegen die Welle?

Mensch Marco, mach doch mal die Augen auf.

Die Welle entwickelt sich zu 'ner echt komischen Sache.

Du steigerst dich da in irgendetwas rein.

Ach, ja? Dann guck dir das mal an.

Allein wie die Seite schon aussieht.

Ja, die hat Tim gemacht.

Der schiesst gerne mal über sich hinaus.

Hier,...

"Gestern hat mich so 'n Typ im weißen Hemd von der Seite angemacht,...

...von wegen, wenn ich nicht der Welle beitrete werde ich alle meine Freunde verlieren,...denn bald würden alle dazugehören.

Ich sagte einfach bloss, ich will es mir überlegen.

Und er voll aggressiv, wenn es dann mal nicht zu spät ist".

Zu spät für was, Marco?

Merkst du nicht was hier abgeht?

Hier werden Schüler unter Druck gesetzt.

Ja, aber der Eintrag ist anonym gepostet.

Woher willst du'n wissen, dass es kein Fake ist?

Ein Fake?

Leon hat 'nen kleinen aus der Sechsten nicht in die Schule gelassen...nur weil er euren beliebtesten Welle-Cruss nicht machen wollte

I got it from the internet, it's very easy.

Stop The Wave - the end justifies the means.

But that's not true... I don't write that they beat up the kid.

We want to shake things up, right?

Michael Moore does it the same way.

I'll stick with the truth.

Great, we might as well not do it.

Yes?

I've been looking all over for you.

What are you doing?

Nothing.

We're having a little beach party tonight,

Are you coming?

We? You mean Wave members.

Yes, a couple of them will be there.

No thanks, without white shirt I am not wanted there anyway.

It is stupid.

Yes, it is stupid and that's exactly why I don't feel like it!

Oh, "Bad vibrations", I think,

I think I'd better go.

You can stay here.

No, I have choir rehearsal anyway.

And have fun at The Wave party.

Bye.

Ciao.

What do you have against The Wave?

Marco, man, open your eyes.

The Wave is becoming a really strange thing.

You are getting into something.

Oh, yeah? Then take a look at this.

Just look at the way the page looks.

Yes, Tim made it.

He likes to go over the top sometimes.

Here...

"Yesterday, a guy in a white shirt came at me from the side...

...saying that if I don't join The Wave, I will lose all my friends,...because soon they will all be part of it.

I just said that I would think about it.

And he is very aggressive, if it is not too late".

Too late for what, Marco?

Don't you realize what's going on here?

Here students are put under pressure.

Yes, but the entry is posted anonymously.

How do you know it's not a fake?

A fake?

Leon didn't let a little boy from the sixth grade into the school...just because he didn't want to do your stupid Wave greeting

gekloppten weile gruss nicht machen wönte.

Tut mir leid aber dein Bruder war schon immer bescheuert.

Aber nicht so,...und ich werde doch auch behandelt wie 'ne Aussätzige nur weil ich kein weißes Hemd trage.

Warum ziehst du es nicht einfach an?

Ganz einfach, weil ich nicht will.

Ich will aber, die Welle bedeutet mir nämlich was.

Und was?

Gemeinschaft.

Du kennst das vielleicht, du hast 'ne heile Familie und ich nicht.

Kommst jetzt mit oder nicht?

Kann ich ihnen helfen?

Was willst du denn hier?

Ich muss sie beschützen.

Du musst was?

Ich möchte ihr Leibwächter sein.

Was soll ich denn mit 'nem Leibwächter?

Tim, geh nach Hause.

Was soll ich'n da?

Interessiert sich sowieso keiner für mich.

Also, wenn du Probleme hast dann kannst du gerne zu mir kommen...aber ich brauch kein Leibwächter, okay?

Komm mit.

Hallo, Schatz!

Hallo!

Und was wollte die Kohlhage?

Hallo, Tim.

Hallo, Frau Wenger.

Rainer, kann dich mal kurz sprechen.

Ja, klar.

Was soll das?

Das war doch nicht meine Idee, ich hab ihn nicht eingeladen. Er stand plötzlich so da.

Der hat niemand zu Hause der sich um ihn kümmert.

Ich hab es mir auch anders vorgestellt.

Komm wir essen jetzt zusammen, dann schick ich ihn nach Hause, okay?

Herr Wenger,...haben sie vielleicht noch 'n bisschen Ingwer?

Dann wird es richtig lecker.

Ist echt voll cool hier.

Sag ich doch.

Sag mal, was geht eigentlich mit Karo?

Wieso?

Die war in der Redaktion und hat irgendwie voll Stress geschoben.

Wegen der Welle?

Ja, die wollt irgendwie die Schülerdaten haben und 'ne Rundmaile schreiben und so.

Krass, ohne Witz?

Ja.

do your stupid wave greeting.

I am sorry but your brother has always been stupid.

But not like this...and I am also treated like a leper just because I don't wear a white shirt.

Why don't you just wear it?

Simply because I don't want to.

But I want to, because The Wave means something to me.

What does it mean?

Community.

You might know it, you have a perfect family and I do not.

Are you coming or not?

Can I help them?

What are you doing here?

I have to protect them.

You what?

I want to be their bodyguard.

What would I do with a bodyguard?

Tim, go home.

What should I do there?

Nobody is interested in me anyway.

So, if you have problems, you can come to me... but I don't need a bodyguard, okay?

Come with me.

Hi, honey!

Hello!

And what did Kohlhage want?

Hello, Tim.

Hello, Mrs Wenger.

Rainer, can talk to you for a moment.

Yes, sure.

What is this?

It wasn't my idea, I didn't invite him. He suddenly stood there.

He has no one at home to take care of him.

I imagined it differently.

Let's have dinner now, then I will send him home, okay?

Mr Wenger,...do you have some ginger?

Then it will be really tasty.

It is really cool here.

I told you so.

Say, what is actually going on with Karo?

Why?

She was in the editorial office and was somehow stressed out.

Because of The Wave?

Yes, she somehow wanted to have the student data and write a newsletter and so on.

Crass, no kidding?

Yes, no joke.

E- mail wird versendet.

E- Mail Versand abgebrochen.

Keine Lan-Verbindung.

Scheiße!

Also, zuerst haben wir an Paris gedacht,...und dann an Balaton.

Balaton?

Aber Italien, gutes Essen, schöne Frauen.

Brauchst immer mehr.

Da dachte ich, warum kommen sie nicht mit als Betreuer.

Mal sehen, Tim.

Toscana, also, das wird super.

Du, Rainer hat das so nicht zu entscheiden, Tim.

Ja, aber ich bin mir sicher das die ganzen Schüler dafür sind.

Und wenn nicht dann machen wir so 'ne Unterschriftenaktion.

Das war echt 'n netter Abend, Tim.

Wirklich.

Aber Anke und ich, wir würden gerne noch 'n bisschen alleine sein, wir haben mal 'n Paar Sachen zu besprechen.

Klar.

Danke Tim.

Wir sehen uns dann Morgen.

Kennst du die Geschichte von den "Sechs Wanderern"?

Nee.

Mein Vater hat's mir erzählt.

Dass hier wo die großen Seen zusammenkommen,...immer noch 'n halbes Dutzend nicht geborgener Wasserleichen schwimmen.

Immer wieder werden die von Tauchern gesehen und für frisch verunglückte gehalten...bis man merkt das die Klamotten aus den Achtzigern tragen.

Die meisten sind Selbstmörder.

Aber das krassste ist,...dass die von der Strömung immer wieder an dieselbe Stelle gespült werden wo sie damals ins Wasser gegangen sind.

Ob sie irgendwie um Erlösung bitten würden oder nach dem rechten schauen.

Deshalb werden sie von den Fischern "Die sechs Wanderer" genannt.

Verstanden.

Hey, darf ich?

Ja.

Prost!

Prost!

Ist doch schön hier, oder?

Ich will hier gar nicht weg.

Wer sagt denn, dass du weg sollst?

Nee, ist doch so.

Nach dem Abi erst mal irgendwo studieren.

E-mail is sent.

E- mail transmission canceled.

No lan connection.

Shit!

So, first we thought of Paris,...and then Balaton.

Balaton?

But Italy, good food, beautiful women.

Always need more.

So I thought, why don't you come along as a chaperone.

Let's see, Tim.

Toscana, well, that will be great.

You, Rainer has not to decide that way, Tim.

Yes, but I am sure that all students are for it.

And if not, then we will make a petition.

This was really a nice evening, Tim.

Really.

But Anke and I, we would like to be alone a little bit, we have some things to discuss.

Sure.

Thanks Tim.

See you tomorrow.

Do you know the story of the "Six Wanderers"?

No.

My father told me.

That here, where the great lakes meet... there are still half a dozen floating corpses that haven't been recovered.

Again and again they are seen by divers and mistaken for freshly crashed... until you realize that they are wearing clothes from the eighties.

Most of them are suicides.

But the most blatant is...that they are washed by the current again and again to the same place where they went into the water.

Whether they would somehow ask for salvation or look after the right.

That's why the fishermen call them "The Six Walkers".

Got it.

Hey, can I?

Yes.

Cheers!

Cheers!

It's nice here, isn't it?

I don't want to leave.

Who says you have to leave?

No, it's like this.

After graduating from high school, I want to study somewhere.

Ich weiß noch nicht mal was.

Ich könnt mir richtig gut vorstellen,...so 'n normalen Job zu machen,...

...die richtige Frau zu heiraten, zwei, drei Kinder bekommen...und in einem Reihenhaushaus den Rest meiner Tage verbringen.

Findest du's blöd?

Nee, überhaupt nicht.

Hey, mach mal die Musik aus und kommt mal alle her!

Wo ist Marco?

Marco!

Ja, kommt mal!

Marco!

Was ist denn?

So! Also, erst mal, richtig geil, dass ihr alle gekommen seid.

Richtig geil!

Und zweitens, wie ihr wisst haben wir Morgen ein Spiel gegen diese...diese "Vollspacken" von der Ernst-Barlach Gesamtschule.

Ihr müsst alle kommen!

Es wär richtig geil wenn ihr alle kommt und uns Morgen supported!

Also, Morgen um 15 Uhr in der Schwimmhalle!

Ihr seid echt geil!

Ihr müsst jeden mitbringen den ihr kennt, am besten mit weißen Hemden!

Jeden!

Der Feind soll die Macht der Welle zu spüren bekommen!

Welle!

Freitag Was bedeutet dieses Zeichen?

Guten Morgen, Herr Wenger.

Sag mal, was ist eigentlich los mit dir?

Du kannst doch nicht die ganze Nacht wegbleiben.

Weiß du eigentlich was für Folgen das für mich hat?

Scheiße!

Das ist ein Anarcho Wichser.

Glauben sie mir jetzt, dass sie Schutz brauchen.

Hey, du Penner, geht's eigentlich noch?

Ja, ist ja gut.

...wir haben alle.

Gut.

Wir können uns ja alle vorstellen wer für diesen Dreck verantwortlich ist.

Wir haben keine Beweise.

Marco, bitte.

Marco,...du willst doch auch, dass es mit der Welle weitergeht, oder?

Ja, ich rede mit ihr...aber nach dem Spiel, okay?

Was machen wir mit den ganzen Zetteln?

Vernichten.

Geht's noch?

I don't even know what.

I could really imagine... doing a normal job,...

...marrying the right woman, having two..., have three kids... and live out the rest of my days in a townhouse.

You think it's stupid?

No, not at all.

Hey, turn off the music and come over here!

Where is Marco?

Marco!

Yes, come here!

Marco!

What is it?

So! So, first of all, really cool that you all came.

Really cool!

And secondly, as you know, we have a game tomorrow against these...these "Vollspacken" from the Ernst-Barlach Gesamtschule.

You all have to come!

It would be really cool if you all come and support us tomorrow!

So, tomorrow at 3 pm in the swimming pool!

You are really cool!

You have to bring everyone you know, preferably with white shirts!

Everyone!

The enemy should feel the power of The Wave!

Wave!

Friday What does this sign mean?

Good morning, Mr Wenger.

Say, what's actually wrong with you?

You can't stay out all night.

Do you actually know what consequences this will have for me?

Shit!

This is an anarchist wanker.

Believe me now, you need protection.

Hey, you bum, is it still going on?

Yeah, all right.

...we got them all.

Good.

We can all guess who's responsible for this mess.

We have no proof.

Marco, please.

Marco,...you also want The Wave to continue, right?

Yes, I will talk to her...but after the game, okay?

What do we do with all the pieces of paper?

Destroy them.

Are you still there?

Keine Ahnung wer das war!

Ich will auch gar nicht wissen wie ihr da hochgekommen seid...aber eins ist klar, das war lebensgefährlich!

Ich hab früher auch Scheiße gebaut, das könnt ihr mir glauben.

Aber bei so was hört der Spaß für mich auf!

Ist das klar?

Ja, Herr Wenger.

Setzt euch hin!

Ich will das ihr alle eure Erfahrung, die ihr mit der Welle gemacht habt, aufschreibt.

Und am Ende der Stunde hier auf meinen Tisch legt!

Na los, anfangen!

Die Zeit ist um.

Bis gleich, Herr Wenger.

Ach ja, das heisst übrigens nicht, dass ich mich nicht freuen würde heute den Einen oder Anderen beim Spiel zu sehen.

Wir brauchen eure Unterstützung.

Herr Wenger, ich weiß wer das Graffiti am Rathaus gemacht hat.

Tim, hab ich aufgefordert mir den Verantwortlichen zu nennen?

Ich will überhaupt nicht wissen wer's war...denn wenn ich es wüsste müsste ich zur Schulleitung gehen und die Polizei informieren.

Das ist nämlich zufälligerweise Sachbeschädigung.

Ich hoffe die Woche hat dir gezeigt, das es besser ist dass man zusammenhält und nicht gegeneinander arbeitet.

Gerade du solltest das berücksichtigen und nicht immer auf Einzelkämpfer machen.

Ich würde mich freuen wenn du heute zum Spiel kommst.

Okay?

Okay.

Komm doch!

Ja, jetzt spiel nach vorne!

Marco, geh nach vorne!

Was macht ihr?

Ja!

Klasse!

Ich kann euch so nicht rein lassen.

Was, warum denn?

Holt euch 'n Welle Hemd, draussen sind noch welche.

Ich will euer Scheiß Welle Hemd aber nicht tragen!

Alle tragen, jetzt stell dich nicht so an.

Du spinnst doch, echt.

Rechte Seite ist von uns geblockt.

Ihr habt sie doch nicht mehr alle.

I don't know who did it!

I don't even want to know how you got up there...but one thing is clear, that was life-threatening!

I used to fuck up too, you can believe me.

But with something like that the fun stops for me!

Is that clear?

Yes, Mr Wenger.

Sit down!

I want you all to write down your experience that you have made with The Wave.

And at the end of the lesson, put them here on my table!

Come on, start!

Time is up.

See you soon, Mr Wenger.

By the way, this doesn't mean that I wouldn't be happy to see one or two of you at the game today.

We need your support.

Mr Wenger, I know who made the graffiti on the Town Hall.

Tim, did I ask you to tell me who is responsible?

I don't want to know who did it...because if I knew, I would have to go to the school administration and inform the police.

Because that happens to be property damage.

I hope this week has shown you that it is better to stick together and not work against each other.

You should take this into consideration and not always be a lone fighter.

I would be happy if you come to the game today.

Okay?

Okay.

Come on!

Yes, now play forward!

Marco, go to the front!

What are you doing?

Yes!

Great!

I can't let you in like this.

What, why?

Get yourselves a Wave shirt, there are still some outside.

But I don't want to wear your shitty Wave shirt!

Everybody is wearing it, now don't make such a fuss.

You are crazy, really.

Right side is blocked by us.

You guys are out of your minds.

Verteidung, enger ran!

Komm, nach vorne jetzt!

Nach vorne!

Ja! Sehr gut, sehr gut.

Und was sagst du jetzt?

Halt die Fresse, Alter!

Keine Fehler jetzt!

Was machen wir denn jetzt?

So leicht lass ich mich nicht abbringen.

Jetzt mal zurückhalten, ihr seid in Führung!

Hopp, hopp! Schneller!

Hopp, Schneller!

Verpiss dich, Mann!

Du Bastard!

Okay?

Stoppt die Welle!

Stoppt die Welle!

Das war so klar!

Los, alle Blätter einsammeln!

Alle zu mir!

Wieso denn?

Was ist denn passiert?

Seid ihr bescheuert, oder was?

Sag mal, spinnt ihr?

Was machst du?

Sinan, was ist in dich gefahren?

Glaub's mir, ich... ich fasse es nicht.

Und du hast überhaupt den Ärger in Tritt gebracht!

Ich hab doch ihnen nicht gesagt, dass sie ihren Gegnern in die Fresse schlagen sollen!

Nee natürlich nicht, das hast du natürlich nicht gemacht.

Was willst mir denn erzählen?

Du genießt es wie sie dich vergöttern in deinem Unterricht, dir an den Lippen hängen!

Was willst'n du mir erzählen?

Dass dir das nicht gefallen würde wenn sie dir an den Lippen hängen weil du bist Lehrer, was machst du dir denn da vor?

Darum geht es doch überhaupt nicht!

Die Schüler sehen ein Vorbild in dir und du manipuliert sie zu für deine Zwecke!

Da ist nur noch dein Ego Ding, merkst du das eigentlich überhaupt noch?

Weißt du was ich glaube, ich glaube du bist verdammt nochmal eifersüchtig.

Was?

Ja, eifersüchtig, weil sie in dir kein Vorbild sehen trotz deines Einser Diploms.

Ja, jetzt zeigt dir der Schmalspur-Pädagoge mal wo es lang geht.

Ach, Schmalspur-Pädagoge, das ist das Problem.

Ja, genau das ist was du von mir denkst!

Abi auf dem zweitem Bildungsweg, Sport und Politikwissenschaft, was ist'n das schon?

Defense, get closer!

Come on, forward now!

To the front!

Yes! Very good, very good.

And what do you say now?

Shut up, dude!

No mistakes now!

What do we do now?

I won't be dissuaded that easily.

Now hold back, you're in the lead!

Hup, hup! Faster!

Go, faster!

Fuck off, man!

You bastard!

Okay?

Stop The Wave!

Stop The Wave!

It was so clear!

Come on, collect all the leaves!

Everybody come to me!

Why?

What happened?

Are you stupid or what?

Are you crazy?

What are you doing?

Sinan, what's gotten into you?

Believe me, I... I can't believe it.

And you started the trouble in the first place!

I didn't tell them to punch their opponents in the face!

No, of course not, you didn't do that, of course.

What are you trying to tell me?

You enjoy how they adore you in your classes, hanging on your every word!

What do you want to tell me?

That you wouldn't like it if they hung on your lips because you're a teacher, what are you fooling yourself with?

That's not the point at all!

The students see a role model in you and you manipulate them for your purposes!

There is only your ego thing, do you realize that at all?

You know what I think, I think you're fucking jealous.

What?

Yes, jealous, because they don't see you as a role model despite your A-grade diploma.

Yes, now the narrow-gauge pedagogue is showing you the ropes.

Oh, narrow-gauge pedagogue, that's the problem.

Yes, that's exactly what you think of me!

Secondary education, sports and political science, what's that?

Ich hätte nicht gedacht dass das so tief sitzt.
Du hättest nicht gedacht, dass es so tief sitzt,
ja?

Wenigstens muss ich nicht jeden
Montagmorgen Balderan nehmen, weil ich
verschissene Angst vor der Schule hab!

Anke...

Anke, warte.

Ich hab es nicht so gemeint.

Doch.

Du hast es gesagt und du hast es gemeint!

Du hast dich in den letzten Tagen echt zu so
einem Arschloch entwickelt.

Lass mich bloss in Ruhe!

Karo, jetzt warte doch mal!

Was war denn das vorhin,...seit ihr verrückt
geworden, oder was?

Das kannst du doch nicht machen?

Für wen hältst du dich?

Bist du voll, oder was?

Frag dich lieber mal, was mit euch eigentlich
los ist?

Was war das denn heute in der Schwimmhalle?

Es war zum ersten Mal richtig voll.

Und die Prügelei?

Das war doch nur wegen diesem Scheiß hier!

Du kapiert einfach gar nichts, oder?

Wir hätten gewonnen wenn du nicht alles
versautes hättest.

Das hat dich geärgert, oder?

Es wär zum ersten Mal meine Show gewesen.

Idiot.

Karo!

Lass mich!

...bleib stehen!

Fass mich nicht an.

Fass mich nicht an!

Karo.

Hau ab!

Marco, was machst du denn hier?

Ich hab Scheiße gebaut.

Komm rein.

Was ist'n los?

Ich...

Ich hab Karo geschlagen.

Du hast was?

Ich hab Karo geschlagen.

Warum?

Ich weiß auch nicht.

Wir haben uns gestritten wegen...

Die ganze Scheiße, die hat mich total
verändert!

Ich liebe Karo!

Und ich habe sie trotzdem geschlagen.

Diese Pseudo Disziplin,
das ist alles Fascho Scheiße!

I didn't think it would be so deep.

You didn't think it would be so deep, did you?

At least I don't have to take Balderan every
Monday morning because I'm scared shitless
of school!

Anke...

Anke, wait.

I didn't mean it like that.

Yes, you did.

You said it and you meant it!

You've really turned into such an asshole in the
last few days.

Just leave me alone!

Karo, wait a minute!

What was that earlier,...have you gone crazy, or
what?

You can't do that!

Who do you think you are?

Are you drunk or what?

Ask yourself, what's going on with you?

What was it like at the swimming pool today?

It was crowded for the first time.

And the fight?

It was only because of this shit here!

You don't understand anything, do you?

We would have won if you hadn't messed
everything up.

That pissed you off, didn't it?

It would have been my show for the first time.

Idiot.

Karo!

Leave me!

...stop!

Don't touch me.

Don't touch me!

Diamonds.

Get lost!

Marco, what are you doing here?

I fucked up.

Come in.

What's wrong?

I've... I've...

I hit Karo.

You what?

I hit Karo.

Why did you hit Karo?

I don't know.

We had a fight about...

All that shit, it's totally changed me!

I love Karo!

And I hit her anyway.

This pseudo-discipline,
it's all fascist shit!

Du musst es abbrechen.

Rainer.

Ich überleg mir was.

Du musst es abbrechen.

Sofort!

Sag du mir nicht was ich machen soll.

Ja, ich...

Ich weiß Frau Kohlhage.

Ich weiß, ich weiß genau, ja.

Ich will auch überhaupt nicht schön reden was passiert ist.

Nein, ich übernehme die volle Verantwortung. Aber ich muss noch mal mit meinen Schülern reden.

Das Einzige worum ich sie bitte ist, ist'n bisschen Vertrauen.

Hey Jungs, gerade angekommen.

Morgen 12 Uhr Schulaula.

Es geht um die Zukunft der Welle.

Weiterschicken aber nur an Mitglieder und Sympathisanten.

Drei Ausrufezeichen?

Samstag Herr Wenger, es ist Viertel nach zwölf.

Dann verriegel mal die Türen, ich will nicht gestört werden.

Alles klar.

Ist es in Ordnung für sie, wenn ich während ihrer Rede vorne stehe?

Dann hab ich den Saal besser im Blick.

Von mir aus.

Ist alles in Ordnung bei dir?

Okay, dann mach den Eingang dicht.

Herr Wenger möchte während seiner Rede nicht gestört werden. Klar?

Alle rein jetzt, wir wollen anfangen!

Eigentlich hatte ich immer alles was ich wollte, Klamotten, Geld u. s.w.,...doch was ich am meisten hatte, war lange Weile.

Das ist von mir.

Aber die letzten Tage haben richtig Spaß gemacht.

Es geht nicht mehr darum wer der oder die Schönste,

die Beste und Erfolgreichste ist.

Die Welle hat uns alle gleich gemacht.

Herkunft, Religion und soziales Umfeld spielen keine Rolle mehr.

Wir gehören alle einer Bewegung an.

Die Welle gibt uns wieder eine Bedeutung.

Ideale für die es sich lohnt einzustehen.

Früher hab ich andere fertig gemacht.

Wenn ich ehrlich darüber nachdenke war das echt "Assi".

Es ist viel besser sich für eine gute Sache einzusetzen.

Wenn sich jeder auf den anderen verlassen

You have to break it off.

Rainer.

I'll think of something.

You have to stop it.

Immediately!

Don't tell me what to do.

Yes, I...

I know, Mrs. Kohlhage.

I know, I know exactly, yes.

I don't want to make light of what happened.

No, I take full responsibility.

But I have to talk to my students again.

The only thing I ask of them is a little faith.

Hey guys, just got here.

Tomorrow 12 o'clock school auditorium.

It is about the future of The Wave.

Send it only to members and sympathizers.

Three exclamation marks?

Saturday Mr Wenger, it's quarter past twelve.

Then lock the doors, I don't want to be disturbed.

Alright.

Is it okay for you if I stand in front during your speech?

Then I have a better view of the room.

Fine by me.

Are you all right?

Okay, then close the entrance.

Mr Wenger does not want to be disturbed during his speech. Is that clear?

Everybody inside now, we want to start!

Actually I always had everything I wanted, ...clothes, money, etc., but what I had the most..,

was a long time.

This is from me.

But the last few days have been really fun.

It is no longer about who is the most beautiful,

the best and the most successful.

The wave has made us all equal.

Origin, religion and social environment no longer play a role.

We all belong to one movement.

The wave gives us a meaning again.

Ideals that are worth standing up for.

I used to beat up on others.

When I honestly think about it, that was really "assi".

It is much better to stand up for a good cause.

If everyone can rely on the other

wenn sich jeder auf den anderen verlassen kann,

erreichen wir so viel mehr.

Dafür bin ich bereit mich selbst zurück zu nehmen.

Wie ihr sicherlich alle gemerkt hat,...sind das alles Auszüge aus euren Aufsätzen über die Erfahrung der letzten Woche.

Ich bin sehr beeindruckt was die Welle euch gebracht.

Und deswegen bin ich auch der Meinung dieses Projekt darf nicht einfach so enden.

Rainer, was soll der scheiß?

Marco, setz dich hin.

Ja aber... Mann, die Leute denken...

Ich hab gesagt du sollst dich hinsetzen!

Seit Jahren geht es mit Deutschland bergab!

Wir sind die Verlierer der Globalisierung...aber die Politik will uns weismachen,

dass immer mehr Leistung...der einzige Weg aus der Krise ist.

Aber Politiker sind nun Marionetten der Wirtschaft!

Die Arbeitslosenquote soll sinken!

Wir sind auch noch Export Weltmeister!

Aber in Wirklichkeit ist es doch so,...die Armen werden immer ärmer und die Reichen immer reicher!

Die einzigste große Bedrohung ist der Terror.

Ein Terror den wir selbst geschaffen haben durch die Ungerechtigkeit auf der Welt die wir zulassen!

Und während wir langsam aber sicher unseren Planeten zugrunde richten...

...sitzen da irgendwelche Super-Reiche und reiben sich die Hände.

Bauen Raumkapseln und gucken sich das Ganze auch noch von oben an!

Versteht ihr denn nicht was er vor hat?

Der will euch alle manipulieren!

Jetzt ist gut, setz dich hin.

Du wirst mich nicht daran hindern, dass ich hier die Wahrheit sage, Marco.

Die Welle ist das eigentliche Problem!

Nein, die Welle ist der einzige Weg dieser Entwicklung entgegen zu treten!

Denn gemeinsam können wir alles schaffen! Wir!

Wir haben hier heute die Möglichkeit, Geschichte zu schreiben!

Deine Freundin hat dich gegen uns aufgehetzt. Das ist dein Problem.

Das ist nicht wahr.

Natürlich ist das wahr!

Sie hat dich doch mit ihrem Scheiß komplett infiziert.

Du wirst uns nicht aufhalten!

Von hier aus wir die Welle ganz Deutschland

if everyone can rely on the other,

we achieve so much more.

For that I am ready to take myself back.

As I'm sure you've all noticed,...these are all excerpts from your essays about last week's experience.

I am very impressed with what The Wave has brought you.

And therefore I am also of the opinion that this project must not end just like that.

Rainer, what is this shit?

Marco, sit down.

Yes, but... Man, people think...

I told you to sit down!

For years Germany is going downhill!

We are the losers of the globalization...but the politics wants to make us believe,

that more and more performance...is the only way out of the crisis.

But politicians are now puppets of the economy!

The unemployment rate is to sink!

We are also still export world champion!

But in reality it is nevertheless in such a way,...the poor become ever poorer and the rich ever richer!

The only big threat is the terror.

A terror that we ourselves have created by the underjustice in the world that we allow!

And while we slowly but surely ruin our planet ...

... sit there some super-rich and rub their hands.

Build space capsules and look at the whole thing even from above!

Do not you understand then what he has in mind?

He wants to manipulate you all!

Now is good, sit down.

You will not stop me

...from telling the truth, Marco.

The Wave is the real problem!

No, The Wave is the only way to counter this development!

Because together we can do everything!

We!

We have the opportunity here today,

...to write history!

Your girlfriend has turned you against us.

That's your problem.

That's not true.

Of course it's true!

She's completely infected you with her shit.

You will not stop us!

From here. The Wave will overrun the whole

überrollen!

Und wer sich uns in den Weg stellt,...der wird von der Welle plattgemacht!

Richtig so.

Bringt den Verräter nach vorne!

Marco, ich frag dich jetzt hier vor allen:

Bist du für uns oder gegen uns?

Seid ihr komplett durchgedreht, oder was?

Was machen wir jetzt mit dem Verräter?

Was sollen wir mit dem Verräter machen?

Bomber, sag du!

Na los, sag!

Du hast ihn ja auch hier hoch gebracht.

Ja klar, weil sie's gesagt haben.

Ja, weil ich es gesagt habe, ja?

Und würdest du ihn auch töten,

wenn ich's dir sage?

Wir können ihn ja auch erhängen oder enthaupten!

Oder vielleicht foltern wir ihn,...dass er sich zu unseren Regeln bekennt!

So was macht man nämlich in einer Diktatur.

Habt ihr gemerkt was hier gerade passiert ist?

Alles okay, Marco?

Ja, alles klar.

Könnt ihr euch noch erinnern,...was für 'ne Frage letzte Woche im Raum stand?

Ob so was wie 'ne Diktatur bei uns noch möglich ist.

Das war genau das, Faschismus.

Wir alle haben uns für was Besseres gehalten.

Besser als alle anderen.

Und was noch viel schlimmer ist,...wir haben alle die nicht unserer Meinung waren aus unsrer Gemeinschaft ausgeschlossen.

Wir haben sie verletzt.

Und ich will nicht wissen zu was wir noch alles fähig gewesen wären.

Ich muss mich bei euch entschuldigen.

Wir sind zu weit gegangen.

Ich bin zu weit gegangen.

Die Sache ist hier zu Ende.

Und was heisst das jetzt... für die Welle?

Dass es vorbei ist.

Einfach so?

Ja, einfach so.

Nein, es ist nicht vorbei.

Doch Tim, es ist vorbei.

Aber nicht alles an der Welle ist schlecht!

Wir haben's doch alle gespürt.

Ja, wir haben Fehler gemacht aber die können wir korrigieren!

Nein Dennis,...so was kann man nicht korrigieren.

Ich will das ihr jetzt alle nach Hause geht.

Es gibt sicherlich genug worüber ihr

Germany!

And whoever stands in our way... ..will be flattened by The Wave!

That's right.

Bring the traitor to the front!

Marco, I ask you now here in front of everyone:

Are you for us or against us?

Have you completely lost your mind, or what?

What are we going to do with the traitor?

What should we do with the traitor?

Bomber, you tell me!

Go on, say!

You brought him up here.

Yeah, sure, because you said so.

Yeah, because I said so, huh?

And would you kill him.,,

if I told you?

We could hang him or decapitate him!

Or maybe we'll torture him...so that he'll confess to our rules!

That's what you do in a dictatorship.

Do you realize what just happened here?

Everything okay, Marco?

Yes, everything is fine.

Do you still remember... what kind of question was in the room last week?

If something like dictatorship is still possible in our country.

That was exactly that, fascism.

We all thought we were better.

Better than all the others.

And what is even worse...we excluded all those who did not agree with us from our community.

We hurt them.

And I don't want to know what else we were capable of.

I have to apologize to you.

We have gone too far.

I have gone too far.

This is the end of the line.

And what does it mean now... ..for The Wave?

That it is over.

Just like that?

Yes, just like that.

No, it is not over.

Yes, Tim, it is over.

But not everything about The Wave is bad!

We have all felt it.

Yes, we made mistakes, but we can correct them!

No, Dennis, ...you can't correct such things.

I want you all to go home now.

There's certainly enough for you to think

nachdenken musst.

Maja, ich..

Lass mich.

Halt!

Alle bleiben sitzen und die Türen zu!

Keiner geht nach Hause!

Leg die Waffe weg.

Sie haben uns belogen.

Die Welle lebt, die ist nicht tot!

Sagen sie es: "Die Welle lebt"!

Das ist doch nur 'ne Gaspistole.

Ja...

Jetzt nimmst du mich ernst!

Denkst du ich weiß nicht, dass du mich immer verarscht hast.

Wie ihr mich verarscht habt.

Die Welle,...das war mein Leben.

Tim, ganz ruhig.

Ganz ruhig.

Leg die Waffe weg.

Noch ein Schritt weiter und ich schiess ihnen ins Gesicht.

Und dann?

Was ist dann?

Dann gibt es keinen Herr Wenger mehr, der deine Welle anführen kann.

Ist es das was du willst?

about.

Maja, I...

Let me.

Stop!

Everybody stay seated and close the doors!

Nobody goes home!

Put the gun down.

They lied to us.

The Wave is alive, it's not dead!

Say it: "The Wave is alive"!

That's just a gas gun.

Yes...

Now you take me seriously!

Do you think I don't know that you always fucked with me...

How you have fucked me up.

The Wave,...that was my life.

Tim, calm down.

Take it easy.

Put the gun down.

One more step and I shoot them in the face.

And then?

What will happen then?

Then there is no Mr Wenger anymore,

...who can lead your Wave.

Is that what you want?